

# REPORTE SOCIAL Y AMBIENTAL 2010



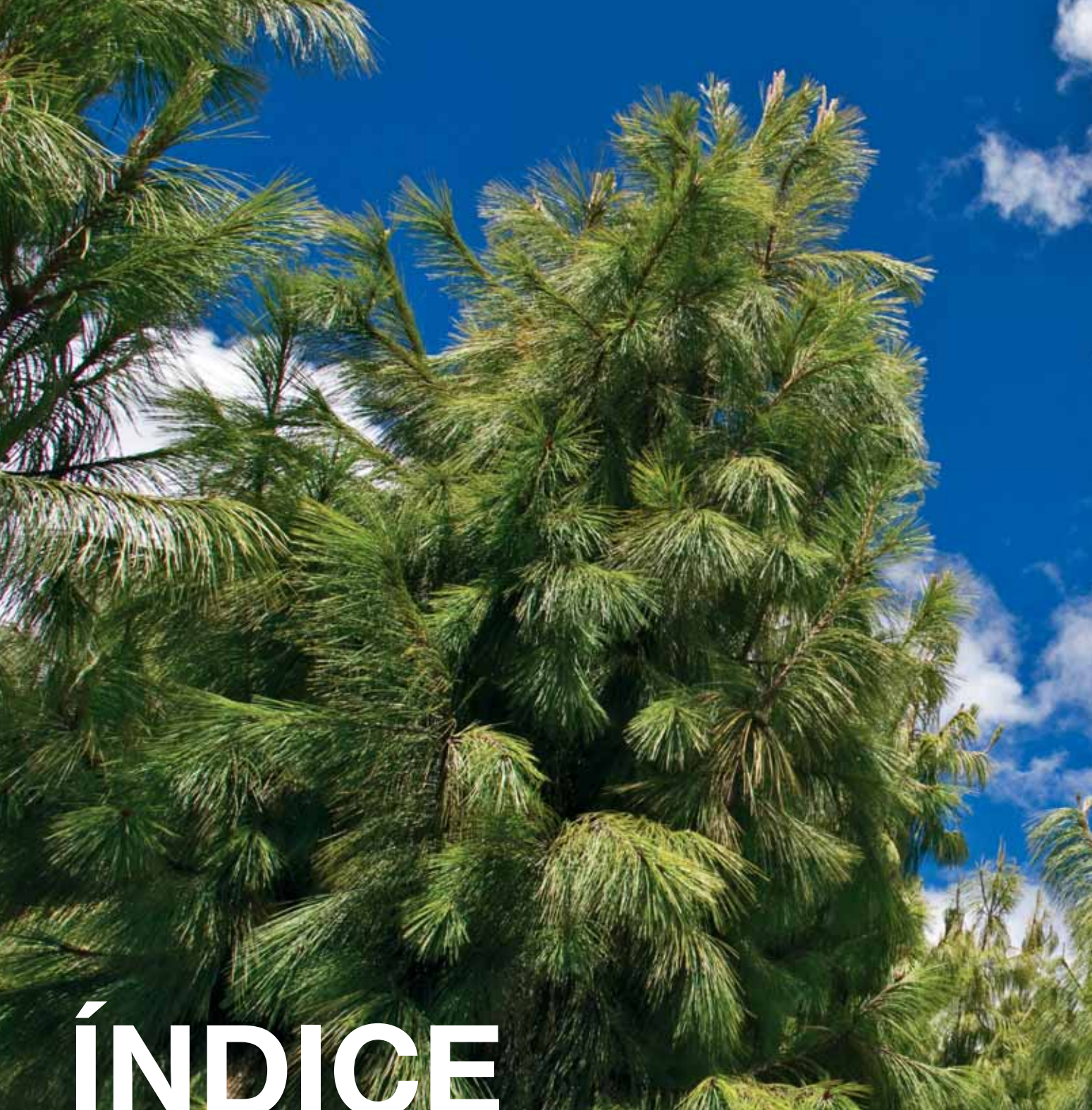
Compañía de Minas Buenaventura



# REPORTE SOCIAL Y AMBIENTAL 2010

Compañía de Minas Buenaventura





# ÍNDICE



I. Mensaje a los lectores	7
II. Nuestra gestión corporativa	10
• Identidad empresarial	10
• Desempeño operacional	16
III. Nuestra gestión ambiental	18
• Manejo del agua	22
• Control de calidad del aire	28
• Manejo de residuos sólidos	30
• Manejo de pasivos ambientales y planes de cierre	30
• Estudios ambientales	30
• Programas de revegetación y forestación	31
IV. Nuestra gestión social	32
• Comunicación e información	34
• Programa de empleo local	36
• Programa de compras y adquisición de servicios locales	40
• Programa de monitoreo ambiental participativo	41
• Programa de apoyo al desarrollo local	43
V. Nuestros colaboradores	60
• Capacitaciones a colaboradores	64
• Sindicatos Buenaventura	64
• Bienestar de los colaboradores	67
VI. Datos Buenaventura	70
• Cifras	72
• Mapa de ubicación de los proyectos	74
• Unidades mineras operadas por Buenaventura	75



# MENSAJE A LOS LECTORES





Desde sus inicios en 1953, nuestra empresa ha sido un socio activo del desarrollo del Perú, especialmente de los pueblos andinos. Y podemos decir que ese compromiso con las poblaciones que nos acogen ha madurado y se ha fortalecido. El bienestar de las personas es una meta con muchos caminos posibles, y estamos convencidos de la que la minería responsable puede aportar de manera directa a alcanzar esa meta.

Con sus logros y dificultades, el año 2010 ha sido un año positivo para el Perú y para Buenaventura. En lo operacional, nuestra producción de oro alcanzó un nuevo récord, inició sus operaciones la subsidiaria Minera La Zanja S.R.L. y se dio inicio a la construcción de dos nuevos proyectos, Tantahuatay, en Cajamarca, y Mallay, en la sierra de Lima.

Respecto de nuestro desempeño ambiental, hemos realizado importantes esfuerzos, tanto en las operaciones como en los proyectos mineros, para implementar sistemas de recirculación y reúso de aguas que nos han permitido reducir significativamente el consumo del recurso hídrico. Asimismo, seguimos trabajando en la generación de activos ambientales, como la presa Bramadero, en La Zanja, y el embalse de la laguna Lacsacocha, en Mallay, proyectos que permitirán ampliar las fronteras agrícolas y optimizar la producción agropecuaria de las poblaciones del entorno.

En el ámbito social hemos seguido impulsando iniciativas que contribuyen al desarrollo de las comunidades, con resultados muy positivos, siempre bajo el enfoque de responsabilidad social compartida. Esto se debe, antes que nada, al trabajo conjunto por parte de todas las instituciones públicas y privadas que estamos comprometidas con el bienestar de las familias peruanas. Obras de infraestructura, como el mantenimiento de carreteras, la construcción de escuelas o la remodelación de puestos de salud; así como programas educativos como la Red Integral de Escuelas Exitosas; o campañas de salud y proyectos productivos importantes como el Programa de Reducción y Alivio a la Pobreza (PRA), han sido los principales canales para aportar de manera decidida y concreta en el desafío de lograr un desarrollo sostenible para todos.

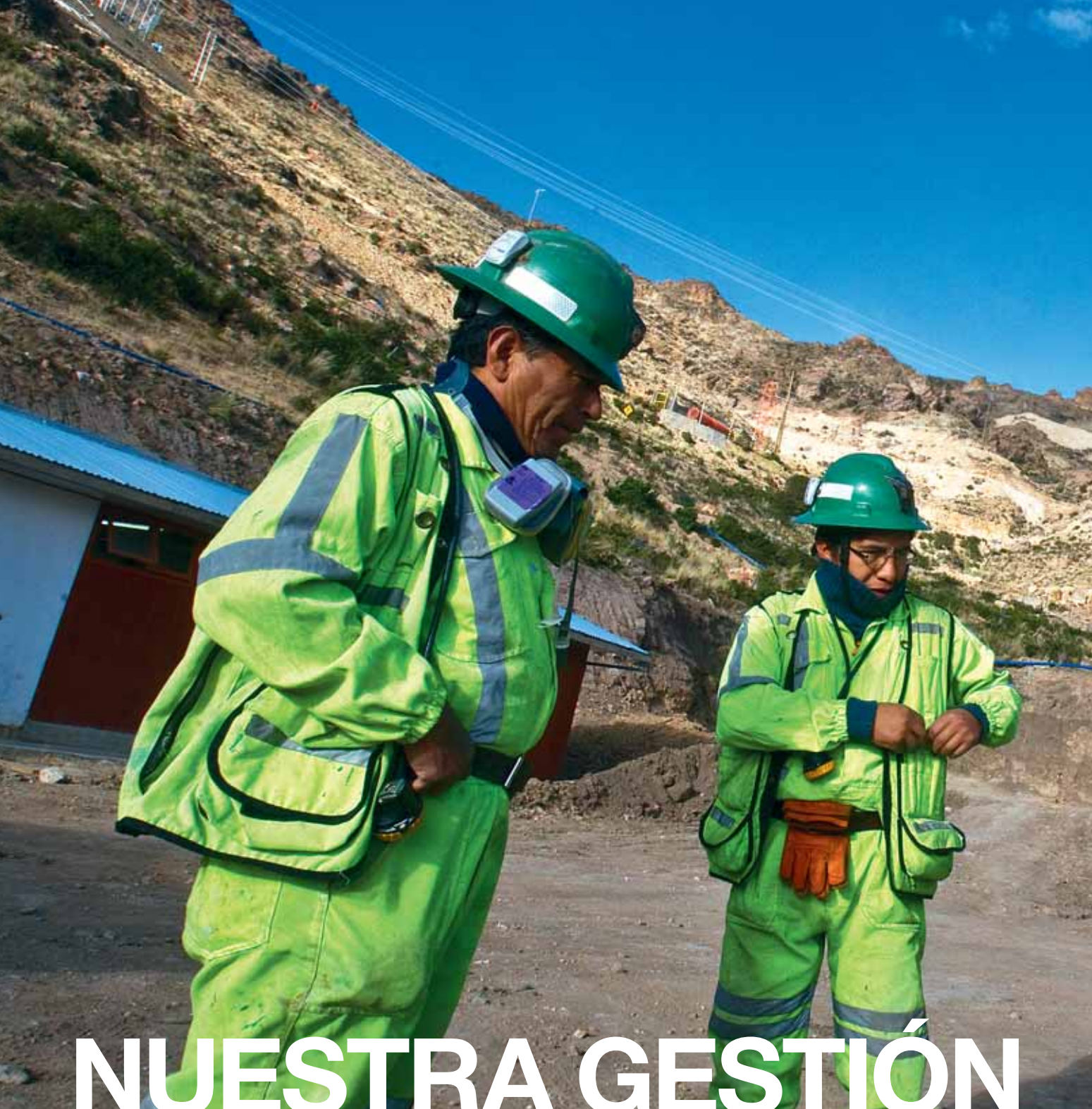
El presente Reporte Social y Ambiental quiere compartir este empeño por llevar a cabo una gestión social y ambiental responsable y comprometida con los más altos estándares internacionales.

Renovamos nuestro compromiso y entusiasmo por seguir generando valor para el país, pues estamos convencidos de que la contribución de la minería, mediante el pago del canon, las regalías y el derecho de vigencia, es de gran importancia para los gobiernos distritales, regionales y nacionales, pues les permiten mejorar su gestión. Del mismo modo, seguiremos trabajando al lado de las autoridades y las poblaciones de nuestro entorno para generar en conjunto mayores oportunidades de desarrollo.

Roque Benavides  
Presidente Ejecutivo







# NUUESTRA GESTIÓN CORPORATIVA







## NUESTRA GESTIÓN CORPORATIVA

### Identidad empresarial

Compañía de Minas Buenaventura es una empresa peruana líder, tanto por sus niveles de producción y por su gestión medioambiental y social, como por su trayectoria institucional.

Inició sus actividades en 1953 con la mina Julcani, y dos años después empezó diversas exploraciones que dieron origen a algunas de sus actuales operaciones: Orcopampa, Recuperada y Uchucchacua. Desde entonces, Buenaventura ha continuado realizando estos esfuerzos en distintas partes del país, generando proyectos mineros que ha operado directamente o en alianza con otras empresas líderes en el sector minero a nivel nacional e internacional. Así, la búsqueda de nuevos emprendimientos mineros ha sido uno de sus distintivos y uno

de sus principales pilares, pues ha contribuido con su crecimiento y ha generado su sostenibilidad.

### OPERACIONES EN PRODUCCIÓN

Actualmente, Buenaventura dirige ocho operaciones mineras en producción:

#### Uchucchacua

Es una operación minera de plata, plomo y zinc ubicada en la provincia de Oyón, en la región Lima. A diciembre de 2010, las reservas minerales totalizaron 4 447 515 TCS, con 13.43 oz/TC de plata, 1,75% de plomo y 2,43% de zinc. En el entorno de esta unidad se vienen realizando exploraciones en los proyectos Yumpag y Chanca.





*Interior mina, Antapite, Huancavelica*

### **Orcopampa**

Es una mina de oro ubicada en la provincia de Castilla, en la región Arequipa. Las reservas minerales a diciembre de 2010 provenientes de Chipmo y Poracota fueron de 1 328 450 TCS, con 0,575 oz/ TC de oro y 0,38 oz/TC de plata. Como parte del programa de exploración de la unidad se tienen los proyectos de Huamanihuyta y Pariguanas.

### **Julcani**

Ubicada en la provincia de Angaraes, en la región Huancavelica, es una operación minera dedicada a la extracción de plata, plomo y oro. Las reservas, a diciembre de 2010, fueron de 340 285 TCS, con 18,70 oz/TC de plata.

**Dirigimos ocho  
operaciones  
mineras: La Zanja,  
Uchucchacua,  
Orcopampa,  
Recuperada, Julcani,  
Antapite, Ishihuinca y  
Shila-Paula.**

## Recuperada

Operación minera de plata, plomo y zinc, está ubicada en las provincias de Angaraes y Huancavelica, en la región Huancavelica. A diciembre de 2010, las reservas minerales totalizaron 524 265 TCS, con 5,72 oz/TC de plata, 3,4% de plomo y 4,78% de zinc.

## Antapite

Es una operación minera dedicada a la producción de oro, ubicada en la provincia de Huaytará, en la región Huancavelica. Allí venimos desarrollando trabajos de exploración para ampliar las reservas.

## Shila-Paula

Es una operación minera que extrae oro y plata. Está ubicada en la provincia de Castilla, en la región Arequipa. Buscando ampliar sus reservas se viene desarrollando el proyecto de exploración Tuyumina.

## Ishihuinca

Es una unidad minera de oro y cobre. Está ubicada en la provincia de Caravelí, en la región Arequipa.

## La Zanja

Constituida por Buenaventura (53,06% de participación) y Newmont (46,94% de participación), es una operación minera de oro y plata. Inició sus operaciones en 2010 y se encuentra ubicada en la provincia de Santa Cruz, en la región Cajamarca.

## PROYECTOS AVANZADOS

Contamos también con los siguientes proyectos mineros avanzados, todos ellos de importancia para la empresa:

**Tantahuatay.** Con 40% de participación de la empresa, se empezó a construir en 2010 y entrará en su etapa de producción durante el segundo semestre de 2011. Este yacimiento de oro se ubica en la región Cajamarca.

**Mallay.** Se empezó a construir en 2010 y se espera que entre en su etapa de producción durante el segundo semestre de 2011. Es un yacimiento polimetálico ubicado en la sierra de la región Lima.

**Breapampa.** Con 100% de participación de la empresa, se espera que inicie su etapa de producción durante el tercer trimestre de 2012. Se ubica en la región Ayacucho.

**Trapiche.** Operado por El Molle Verde S.A.C., con 100% de participación de la empresa, es un proyecto de cobre y molibdeno que se encuentra en etapa de exploración. Está ubicado en la región Apurímac.

**Chucapaca.** Desarrollado en asociación con Gold Fields a través de la empresa Canteras del Hallazgo, con 51% de participación de Gold Fields y 49% de Buenaventura, es un proyecto aurífero ubicado en la región Moquegua.

**Central Hidroeléctrica Huanza.** Con participación del Consorcio Energético de Huancavelica y de Buenaventura, se sitúa en la naciente del río Santa Eulalia, tributario del río Rímac, y se espera que genere 90,6 MW. Actualmente se encuentra en construcción.

En lo que se refiere a la búsqueda de nuevos proyectos, un aspecto fundamental de nuestra política empresarial, contamos con exploraciones en las regiones de Cajamarca, Arequipa, Moquegua, Piura y Arequipa.



*Planta de tratamiento de minerales, Orcopampa, Arequipa*











Constantemente revisamos e implementamos nuevos procedimientos y políticas, optimizando las tecnologías de nuestras operaciones y utilizando las mejores prácticas empresariales.



Buenaventura cuenta con empresas subsidiarias como Minera Yanacocha (con 46% de participación), Sociedad Minera Cerro Verde S.A.A. (con 19,26% de participación), Buenaventura Ingenieros S.A. (con 100% de participación), Sociedad Minera El Brocal S.A.A. (con 46,08% de participación) y Conenhua (con 100% de participación), dedicada esta última a la transmisión de energía eléctrica.

## Desempeño operacional

En todas nuestras operaciones y proyectos de exploración buscamos alcanzar el mejor desempeño, tanto en temas de seguridad y cuidado del medioambiente, como en las relaciones con nuestros grupos de interés, entre los que se incluye, por supuesto, el de nuestros colaboradores.

Con este propósito, constantemente revisamos e implementamos nuevos procedimientos y políticas, optimizando las tecnologías de nuestras operaciones y utilizando las mejores prácticas empresariales. Estos esfuerzos se han visto reflejados en el reconocimiento que por tercer año consecutivo le ha otorgado la Bolsa de Valores de Lima a Buenaventura por la apli-

cación de las mejores prácticas de buen gobierno corporativo.

Durante 2010, la capacitación y el entrenamiento de nuestros colaboradores en seguridad fue una prioridad. Así, en nuestra mina-escuela se los preparó de manera teórica y práctica sobre los procedimientos necesarios en el trabajo, mientras que la línea de supervisión fue instruida para mejorar sus habilidades de gestión referidas al sistema de seguridad. Paralelamente, lo aprendido fue reforzado diariamente al inicio de cada guardia, mediante charlas de treinta minutos. Asimismo, la empresa mantiene un programa de inducción para los nuevos colaboradores, en el que reciben charlas no solo sobre seguridad, sino también sobre nuestras políticas ambientales y sobre nuestras relaciones con las comunidades. Es decir, se trata de una inducción integral.

En 2010, la empresa Bureau Veritas validó la vigencia de las certificaciones ISO 14001 (en gestión ambiental), OHSAS 18001 (en gestión de seguridad y salud ocupacional) e ISO 9001 (en gestión de la calidad) en las minas Julcani, Orcopampa, Uchucchacua, Antapite y Shila-Paula. Además, otorgó las certificaciones ISO 14001 y OHSAS 18001 a las unidades de Recuperada, Mallay y La Zanja.





### Certificaciones de gestión vigentes, 2010

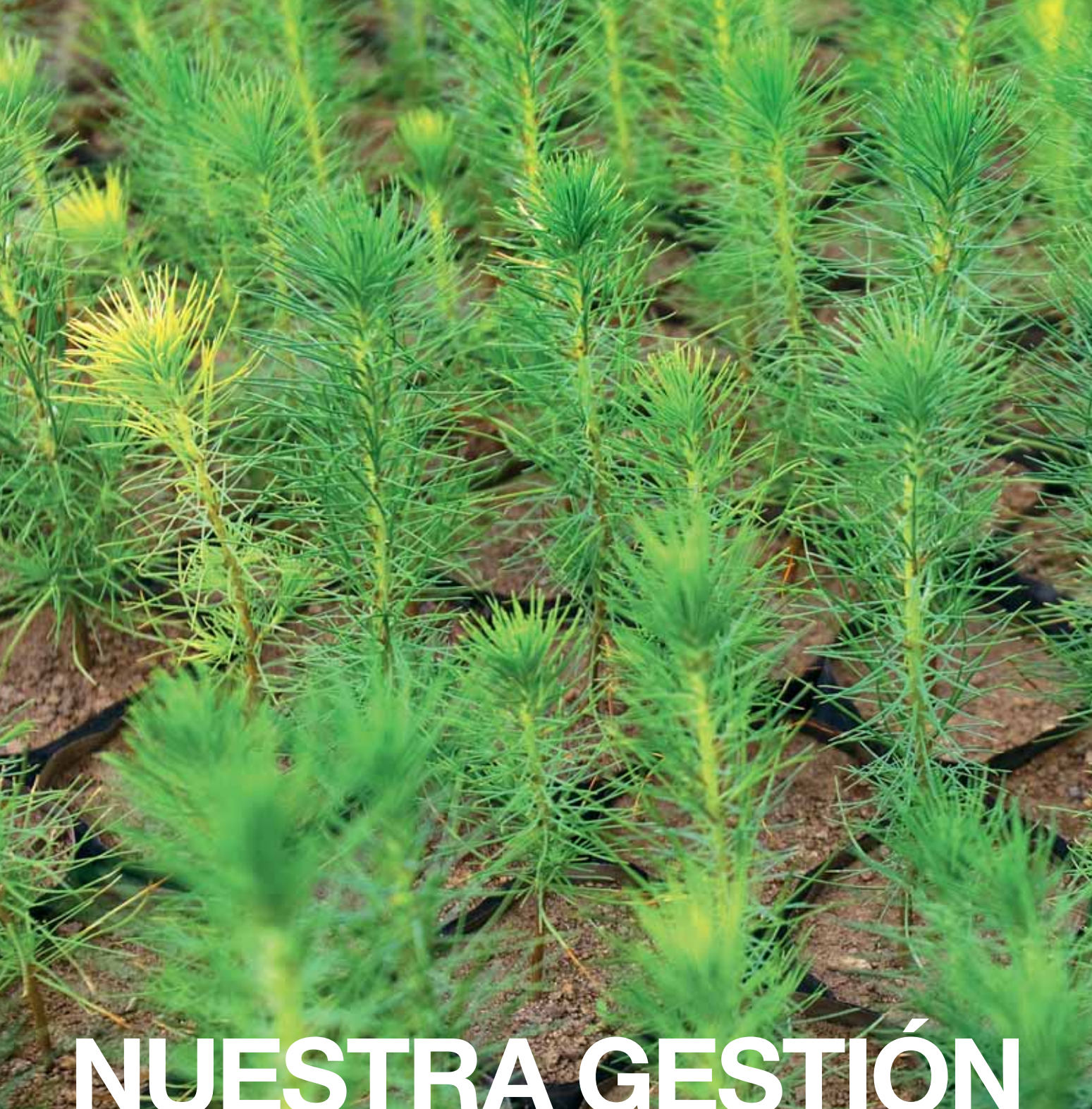
Unidad	OHSAS 18001	ISO 14001	ISO 9001
Antapite	✓	✓	✓
Julcani	✓	✓	✓
Orcopampa	✓	✓	✓
Uchucchacua	✓	✓	✓
Shila-Paula	✓	✓	En implementación
La Zanja	✓	✓	En implementación

Respecto de las relaciones con nuestros grupos de interés y las poblaciones de nuestro entorno, permanentemente promovemos espacios de participación y diálogo, así como la implementación de proyectos sociales y productivos que mejoren las condiciones de vida de los pobladores que nos acogen. Paralelamente, en alianza con las autoridades gubernamentales (locales, regionales y nacionales), desde un enfoque que entiende a las poblaciones como socias estratégicas de nuestra gestión, fomentamos y participamos en la ejecución de proyectos de infraestructura local. Respecto de nuestro manejo medioambiental,

también generamos mecanismos de participación, como en el caso de los monitoreos ambientales participativos y los programas de forestación, y, sobre todo, efectuamos mejoras tecnológicas en el uso de los recursos hídricos, asegurando así su aprovechamiento responsable y velando por su calidad y su cantidad.

De este modo, en nuestras operaciones y proyectos, según las características sociales, demográficas y geográficas donde se ejecutan, actuamos en estrecha coordinación con las poblaciones locales, como se verá más adelante en el presente reporte.





# **NUUESTRA GESTIÓN AMBIENTAL**







## NUESTRA GESTIÓN AMBIENTAL

Una óptima gestión ambiental es un pilar fundamental en el desarrollo de nuestras actividades, junto con la responsabilidad social respecto de las comunidades del entorno donde nos desenvolvemos.

En nuestras operaciones y proyectos nos trazamos objetivos orientados a mejorar el desempeño medioambiental, mediante el cuidado de los recursos que utilizamos y con la generación de activos ambientales que beneficien a los pobladores con quienes nos relacionamos.

En 2010, entre tales objetivos podemos destacar los siguientes:

- Cumplir en los plazos previstos con los compromisos y las obligaciones establecidos en los instrumentos medioambientales.
- Presentar y obtener las aprobaciones medioambientales que los proyectos y operaciones requieren para poder realizar nuestras labores.
- Asegurar la calidad de los efluentes mineros metalúrgicos para no afectar la calidad del agua de los cuerpos receptores.
- Optimizar y reducir el consumo de agua de las fuentes autorizadas, mediante el incremento del consumo de agua reciclada.





*Río Chilcaymarca, Arequipa*

- Revalidar u obtener, según fuera el caso, la certificación de la norma ISO 14001, y cumplir con el programa de cierre aprobado por el Ministerio de Energía y Minas.

En todos los casos, los objetivos que nos planteamos para nuestras operaciones y proyectos mineros fueron cumplidos a cabalidad.

**Durante 2010, en las operaciones directas, invertimos S/. 25,5 millones en ejecución de planes de cierre de minas, S/. 9,5 millones en cierre de pasivos ambientales y S/. 16,8 millones en gestión ambiental.**



## Manejo del agua

Al ser un bien prioritario para el desarrollo y sustento de toda actividad humana, el agua es un asunto sensible para las poblaciones vecinas de nuestros proyectos y operaciones. También lo es para Buenaventura, por lo que permanentemente implementamos acciones de mejora, en cumplimiento de la legislación vigente y en atención al compromiso que asumimos con los pobladores. Así, buscamos asegurar la calidad del agua que discurre cerca de nuestros proyectos y operaciones, sobre todo aquella que es vertida hacia los ríos luego de su uso, y garantizar la cantidad del agua, evitando disminuir las fuentes de agua locales y, por el contrario, procurando generar nuevas fuentes para un mejor abastecimiento de la población y de nuestros proyectos y operaciones.

### CALIDAD DEL AGUA

En nuestras operaciones mineras, así como en nuestros proyectos de exploración, los mecanismos de control para asegurar una buena calidad del agua son tareas prioritarias. Así, durante 2010 impulsamos acciones importantes como las siguientes:

- Implementación de nuevas pozas de sedimentación y canales de coronación (Orcopampa, Antapite, La Zanja y Mallay).

- Mejora de los sistemas de tratamiento de agua residual doméstica (Shila-Paula y Uchucchacua).
- Inicio de la construcción de una planta de lodos activados para tratar aguas residuales domésticas (Uchucchacua).
- Mejora en el tratamiento de aguas ácidas (Julcani y Shila-Paula)
- Promoción de acciones de monitoreo participativo de la calidad del agua.

En relación con el monitoreo de la calidad del agua que se realiza en todas nuestras operaciones y proyectos, este se efectúa con la asistencia de autoridades locales, regionales y nacionales, y de los miembros de los Comités Participativos de Monitoreo Ambiental, así como con la participación de laboratorios debidamente autorizados. Los resultados del cumplimiento legal son alcanzados en informes trimestrales al Ministerio de Energía y Minas y a la Autoridad Nacional del Agua.

Como se puede observar en la siguiente tabla, a lo largo de 2010 los promedios anuales de los análisis de efluentes líquidos de las principales estaciones se encontraron por debajo de los límites máximos permisibles (LMP) establecidos en la resolución ministerial N° 011-96-EM-VMM.



## Promedio de los análisis de efluentes líquidos de las principales estaciones, 2010

Unidad	Estación	Frecuencia	Parámetro							
			pH	TSS	Pb	Cu	Zn	Fe	As	CN Total
			(mg/L)	(mg/L)	(mg/L)	(mg/L)	(mg/L)	(mg/L)	(mg/L)	(mg/L)
Uchucchacua	EU-12	Trimestral	8,3	<6,6	<0,03	<0,01	0,04	<0,03	<0,01	<0,01
	EU-20		8,3	<10,9	<0,03	<0,01	0,06	<0,03	<0,03	<0,02
Orcopampa	ECH-1	Trimestral	7,4	<7,5	<0,05	<0,02	0,04	<0,11	<0,01	<0,02
	ECH-10		8,0	<7,7	<0,05	<0,02	0,03	<0,09	<0,01	<0,02
	ECH-2		7,3	<7,4	<0,07	<0,02	0,04	<0,09	<0,01	<0,02
	EM-2		8,2	<11,4	<0,05	<0,02	0,15	<0,09	<0,01	<0,02
	ET-3		7,1	<5,0	<0,05	<0,02	0,14	<0,09	<0,01	<0,01
Antapite	E-11	Trimestral	7,8	<6,7	<0,02	<0,01	0,07	<0,07	<0,02	<0,01
	E-18		7,2	<8,3	<0,02	<0,01	0,01	<0,36	<0,02	<0,01
	E-8		7,7	<9,6	<0,02	<0,01	0,05	<0,19	<0,02	<0,01
Julcani	EJ-14	Trimestral	7,7	<6,8	<0,03	<0,03	0,07	<0,10	<0,01	<0,01
	EJ-16		7,8	<6,8	<0,04	<0,02	0,02	<0,04	<0,01	<0,01
	EJ-17		7,9	<5,4	<0,02	<0,02	0,04	<0,03	<0,01	<0,01
Recuperada	ECE-7	Trimestral	7,6	<6,5	<0,01	<0,01	0,07	<0,08	<0,01	<0,01
	ER-18		7,3	<5,4	<0,01	<0,01	0,06	<0,06	<0,22	<0,01
	ER-3		6,7	<5,8	<0,01	<0,01	0,16	<0,09	<0,12	<0,02
	ER-5		7,3	<13,6	<0,01	<0,01	0,16	<0,03	<0,08	<0,02
	ET-1		7,5	<7,9	<0,01	<0,01	0,19	<0,07	<0,02	<0,01
Mallay	EM-1	Trimestral	7,8	<5,0	<0,01	<0,01	0,04	<0,04	<0,01	<0,01
	EM-3		7,8	<5,0	<0,01	<0,01	0,15	<0,07	<0,01	<0,02
LMP*			6<pH<9	25	0,2	0,3	1	1	0,5	1

\*Límites máximos permisibles establecidos en la resolución ministerial N° 011-96-EM-VMM



*Presa Bramadero, La Zanja, Cajamarca*

## DISPONIBILIDAD Y EFICIENCIA EN EL USO DEL AGUA

Otra preocupación referida a los recursos hídricos es la posible variación en su cantidad, lo que podría afectar otras actividades económicas, como la agricultura y la ganadería. Por esta razón, como parte de nuestra política de responsabilidad ambiental y social hemos implementado acciones para un uso adecuado y responsable del agua.

Durante 2010 realizamos importantes esfuerzos para reducir el consumo industrial del agua, mediante la ejecución de proyectos de recirculación. Esta medida llevó, en muchos casos, a usar una menor cantidad de agua que la autorizada por la Autoridad Nacional del Agua. En nuestras operaciones mineras, los proyectos consis-

tieron en recircular el agua sobrenadante de las presas de relaves y/o pozas de sedimentación para su reutilización en las plantas concentradoras y en el laboreo. Así, por ejemplo, ocurrió en Antapite, donde se recirculó el 100% del agua utilizada; en Uchucchacua, con el 72%; y en Julcani, con el 61%. Por su parte, en nuestras exploraciones, el agua recirculada se reutilizó para las labores de perforación diamantina. Ese fue el caso de Mallay, donde se recirculó el 52% del agua utilizada.

De este modo, en las operaciones y proyectos de Buenaventura ahorramos el 54% del volumen de agua permitido por la Autoridad Nacional del Agua. Esto significa que se usó menos agua que la planificada: tan solo el 56% de la cantidad de agua autorizada en Uchucchacua y apenas el 49% en Mallay, por ejemplo.





### Cantidad de agua de superficie utilizada y recirculada (m<sup>3</sup>/año), 2010

Unidad / Proyecto	Volumen autorizado	Volumen de agua utilizada	Volumen de agua recirculada	Porcentaje de agua reutilizada
Antapite	262 695,00	6 3710,00	216 000,00	100%
Uchucchacua	2 144 448,00	1 207 998,00	3 14 662,08	72,26%
Julcani	143 078,40	12 3056,20	197 271,00	61,6%
Recuperada	785 954,65	567 836,56	195 336,00	25,60%
Orcopampa	39 781 402,56	36 892 838,31	2 051 732,16	5,27%
Shila	1 026 825,3	977 007,30	49 818,00	5 %
Mallay	13 686,62	6 644,70	7 271,20	52%
La Zanja	911 000,00	50 100,00	50 000,00	5,48%

En 2010 desarrollamos también interesantes proyectos de generación de agua, como el embalse de la laguna de Lacsacocha, en Mallay, y la presa Bramadero, en La Zanja.

#### Embalse de la laguna de Lacsacocha

En la comunidad de Mallay, provincia de Oyón, en la sierra de Lima, Buenaventura ha construido un dique en la laguna de Lacsacocha. La acumulación de agua de lluvia permitirá distribuir el agua adecuadamente, tanto para las labores mineras y metalúrgicas, y el abastecimiento de los campamentos mineros, como para el regadío en las labores agrícolas realizadas por las comunidades.

#### Presa Bramadero

Construida durante 2010 en La Zanja, antes del inicio de las operaciones de la mina, con una inversión de US\$ 7,5 millones, esta presa permite el almacenamiento de agua de lluvia con el objetivo de incrementar la cantidad de agua disponible para los trabajos y para las poblaciones ubicadas aguas abajo en época de estiaje. Actualmente, gracias a la presa se viene descargando en forma continua 18 litros de agua por segundo hacia la quebrada El Cedro, lo que triplica el promedio del caudal en la época señalada. Su uso servirá para el riego de los terrenos, lo que optimizará la producción agrícola y ganadera local.







## Control de calidad del aire

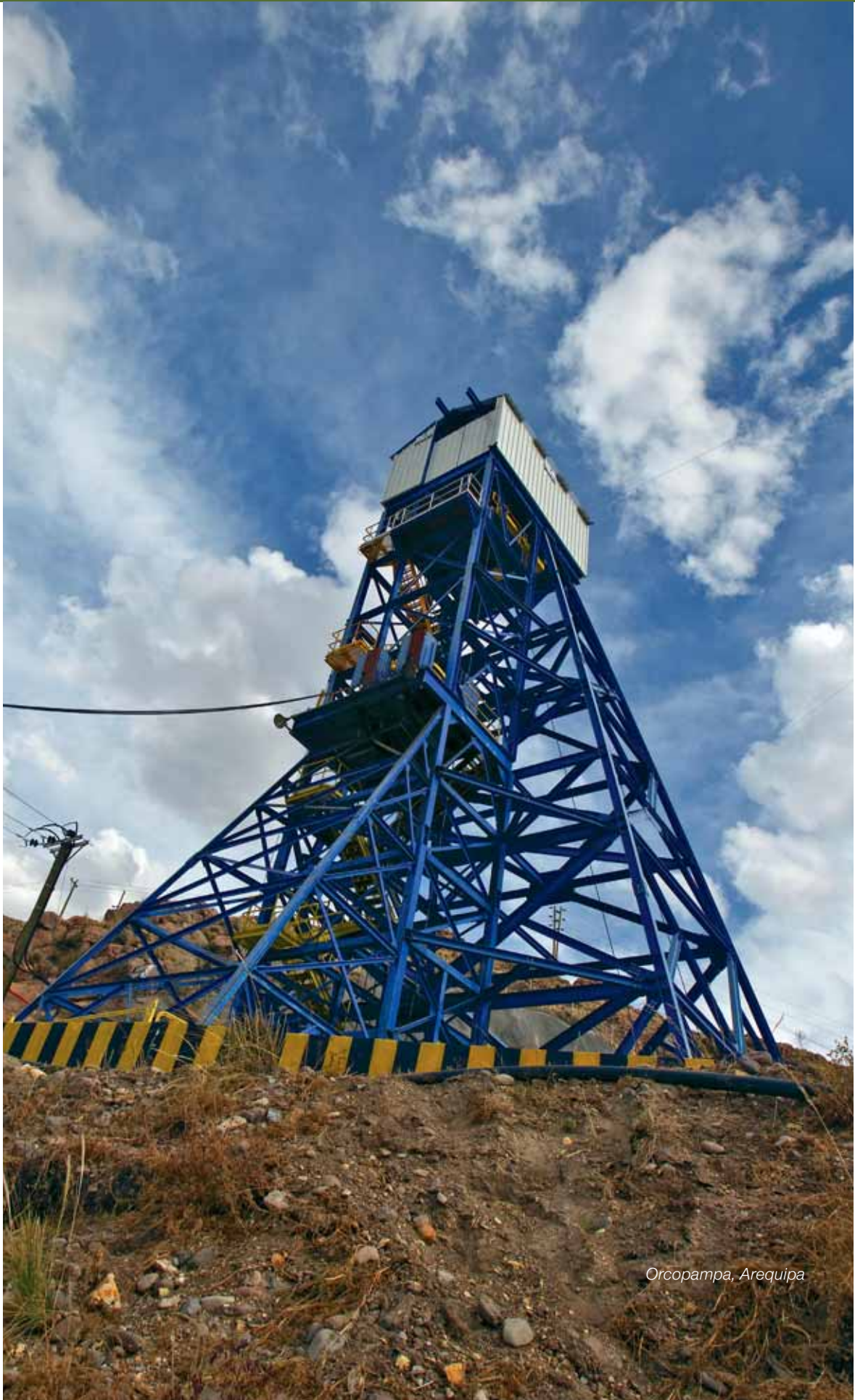
Buenaventura permanentemente monitorea la calidad del aire para verificar que las diversas labores de sus operaciones y proyectos no la afecten de manera negativa. Como se puede observar en la tabla, los promedios de las estaciones de control se encuentran entre los parámetros establecidos por la normatividad vigente.

### Promedio de los análisis de aire, 2010

Unidad	Estación	Frecuencia	Parámetro			
			PM-10 (mg/m <sup>3</sup> )	As (mg/m <sup>3</sup> )	Pb (mg/m <sup>3</sup> )	SO2 (mg/m <sup>3</sup> )
Uchucchacua	EO-1	Trimestral	33,4	0,02	0,09	13,0
	EO-2		24,8	0,01	0,04	13,0
	EO-3		34,7	0,01	0,08	13,0
Orcopampa	ECA-1	Trimestral	45,4	0,01	0,05	15,8
	ECA-2		28,5	0,01	0,03	9,2
Antapite	EA-1	Trimestral	15,2	0,01	0,01	11,5
	EA-2		35,5	0,01	0,02	8,5
Recuperada	ECA-1 (Recuperada)	Trimestral	33,6	0,01	0,05	9,8
	ECA-2 (Recuperada)		20,7	0,01	0,12	9,5
	ECA-1 (Esperanza 2001)		10,9	0,01	0,02	8,5
	ECA-2 (Esperanza 2001)		15,6	0,01	0,02	9,0
	ECA-3 (Esperanza 2001)		28,7	0,01	0,02	8,5
Caraveli	E-1	Trimestral	17,8	0,01	0,01	22,0
	E-2		17,3	0,01	0,01	14,0
Mallay	CA-1	Trimestral	14,9	0,01	0,01	13,3
	CA-3		8,6	0,02	0,01	15,5
	CA-5		13,6	0,01	0,01	12,8
	E-1		11,7	0,01	0,01	14,8
	E-2		10,8	0,02	0,01	13,3
Estándares nacionales*			50,0	–	1,5	80,0

\* Estándares nacionales de calidad de aire establecidos en el decreto supremo N° 074-PCM.





*Orcopampa, Arequipa*

## Manejo de residuos sólidos

El manejo de los residuos sólidos es también una prioridad para Buenaventura, por los posibles impactos que puede tener sobre el medioambiente. Hemos establecido, por eso, estándares de control y realizamos mejoras permanentemente en la recolección y disposición final de los residuos sólidos. Estas medidas no solo abarcan nuestros proyectos y operaciones, sino que, en muchos casos, se proyectan a las comunidades del entorno. Entre las actividades que para este fin realizamos durante 2010 en nuestras operaciones y proyectos mineros podemos mencionar las siguientes:

- Inspección periódica de todas las zonas de acopio para verificar el estado y cumplimiento de nuestros estándares de control.
- Elaboración de compost mediante el método aeróbico con los residuos orgánicos en Julcani.
- Implementación de una nueva clasificación de los residuos sólidos para su mejor disposición y reutilización, en todas nuestras operaciones y proyectos.
- Donación de residuos inorgánicos con valor comercial, como cartón, plástico y vidrio.
- Implementación y mejora de los puntos de acopio de residuos sólidos en la zona industrial y en nuestros campamentos.
- Dotación de contenedores y realización de campañas de sensibilización sobre la adecuada disposición de los residuos en las comunidades del entorno y entre nuestros colaboradores.

En efecto, adicionalmente a diversas acciones concretas para el cuidado del medioambiente y un adecuado manejo de los residuos de nuestras operaciones y proyectos, constantemente realizamos capacitaciones y programas de educación medioambiental dirigidos a nuestros colaboradores y a los pobladores. Estos incluyeron, en 2010, charlas en las escuelas, campañas de limpieza y concursos de reciclaje.

## Manejo de pasivos ambientales y planes de cierre

**Manejo de pasivos ambientales.** En los años 2008 y 2009, Buenaventura obtuvo la aprobación de los

planes de cierre de los pasivos ambientales que generaron sus actividades de exploración en las regiones Huancavelica, Ayacucho y Cajamarca. A partir de entonces hemos venido trabajando en el cumplimiento de las actividades programadas, habiendo logrado un avance de cierre del 89% del total de pasivos. En la tabla se muestra el avance de cada uno.

### Cierre de pasivos ambientales, 2010

Región	Pasivo ambiental	Porcentaje de avance de cierre
Huancavelica	Huachocolpa	100%
Ayacucho	Ayacucho	100%
Cajamarca	Colquirrumi	68%

**Planes de cierre progresivos.** Todas nuestras operaciones mineras cuentan con planes de cierre progresivos aprobados por la autoridad competente. En dichos planes se detalla las actividades de remediación de acuerdo con un cronograma de trabajo. Para 2010, todas nuestras unidades cumplieron al 100% con las actividades programadas, a excepción de dos casos en los que no se logró completar la tarea por razones externas a Buenaventura.

## Estudios ambientales

Buenaventura es una empresa líder a nivel nacional y de competitividad internacional, gracias a la búsqueda continua de nuevos proyectos mineros y por su constancia en la ampliación de las reservas de minerales en nuestras operaciones. Para la realización de estas actividades cumplimos con la legislación vigente, que, entre otros requisitos, exige la presentación de estudios ambientales que aseguren un adecuado desempeño industrial y mínimos impactos en el medioambiente y en las comunidades del entorno. Dichos estudios son aprobados por la autoridad competente y son indispensables para iniciar, continuar o ampliar cualquier actividad minera.





Como hemos mencionado antes, todas nuestras operaciones cuentan con los instrumentos ambientales vigentes. En el caso de nuestros proyectos de exploración, durante el año 2010 presentamos trece estudios ambientales, entre Declaraciones de Impacto Ambiental (Dia), Estudios de Impacto Ambiental Semidetallados (Eiasd) y Planes de Cierre.

Durante la elaboración de estos estudios ambientales se involucró a la población local mediante el desarrollo de talleres informativos. Así, a lo largo de 2010 se realizó un total de trece talleres, con la participación 2 262 pobladores de las áreas de influencia de los proyectos sobre los cuales se presentaron los estudios antes mencionados.

## Programas de revegetación y forestación

Parte de nuestras políticas empresariales y de nues-

tros compromisos con las poblaciones locales es generar el menor impacto posible sobre el paisaje y contribuir a frenar los procesos de deforestación y cambio climático, mediante la revegetación y forestación. De esta manera, por un lado, cumplimos con los trabajos de remediación, lo que en muchos casos supone revegetar las zonas disturbadas, de acuerdo con los planes de cierre, y por otro lado, en alianza con las comunidades, distritos, instituciones estatales y la sociedad civil, apoyamos diversos planes de forestación y reforestación en las zonas cercanas a nuestros proyectos y operaciones.

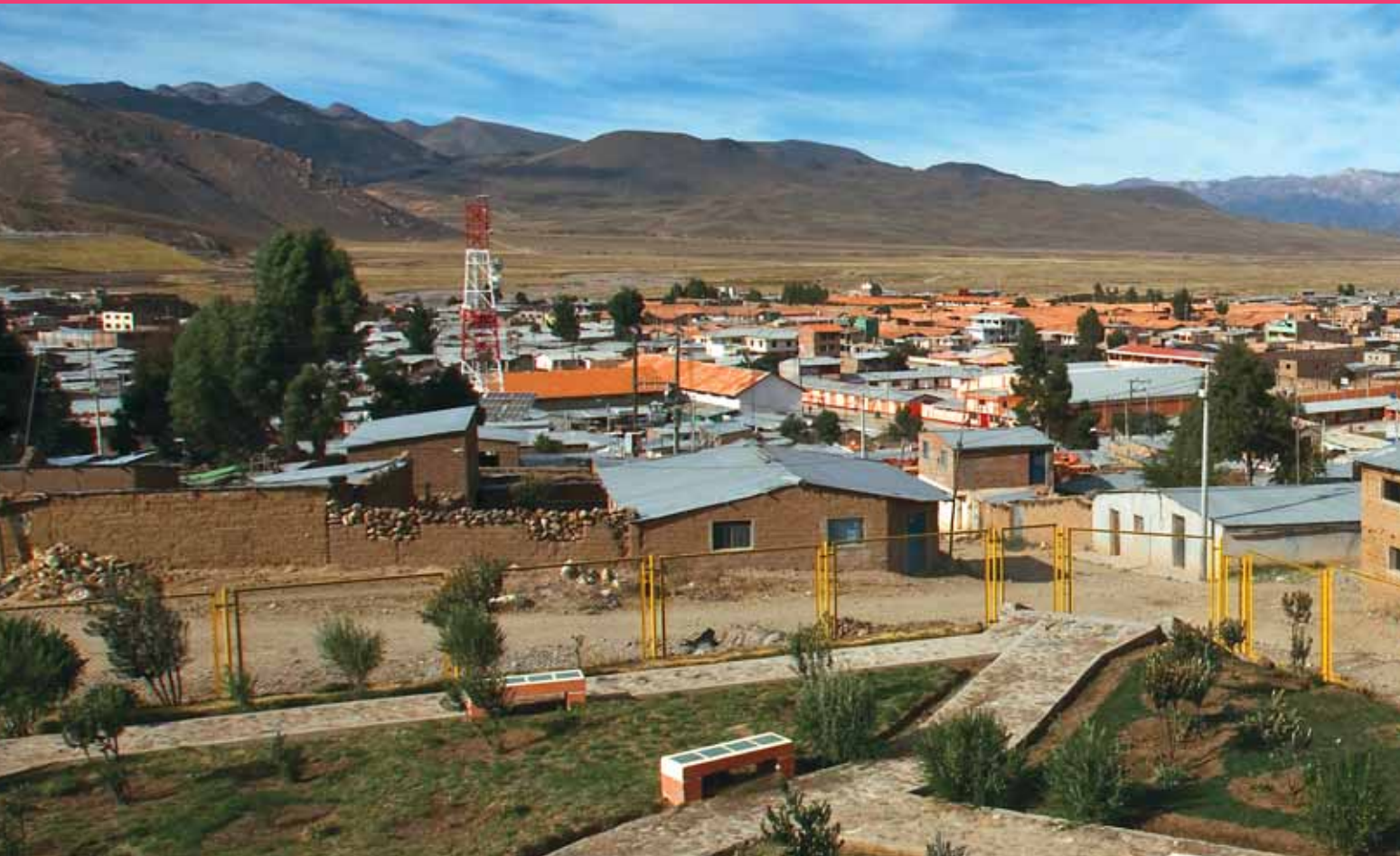
Para cumplir con estos objetivos, nuestras unidades cuentan con viveros para la producción, principalmente, de plántones de especies nativas. Durante 2010 sembramos más de 85 000 plántones, beneficiando de esta manera a más de quince comunidades campesinas.



# NUESTRA GESTIÓN SOCIAL







*Distrito de Orcopampa, Arequipa*

## NUESTRA GESTIÓN SOCIAL

Sabemos que el primer paso para construir confianza y credibilidad es actuar siempre con honestidad y transparencia, y el segundo, contribuir decididamente con las iniciativas locales y gubernamentales para mejorar las condiciones de vida de los pobladores. Estas son responsabilidades asumidas por Buenaventura y que rigen nuestro desempeño como empresa minera y en nuestra relación con las comunidades que nos acogen.

De esta manera, todas nuestras operaciones y proyectos elaboran sus planes de relaciones comunitarias de acuerdo con las políticas y los lineamientos corporativos, con medidas como la implementación de programas de comunicación, el empleo y la adquisición de bienes y servicios locales, el monitoreo ambiental participativo y el cumplimiento de los compromisos

sociales. Con esto buscamos mantener relaciones armoniosas con las poblaciones locales y contribuir al desarrollo de sus habitantes, reconociendo y reforzando sus potencialidades, y colaborando con el Estado en la atención de sus carencias para reducir las brechas sociales, principalmente en educación, salud e infraestructura.

### Comunicación e información

El respeto por las poblaciones locales pasa por reconocer su derecho a estar informadas sobre las actividades que realiza Buenaventura dentro de sus territorios, previo acuerdo con las autoridades competentes y en acuerdo con los mismos habitantes. Esta es una práctica constante y sometida a una mejora permanente.





Entre las actividades de comunicación e información realizadas en nuestras operaciones y proyectos podemos mencionar las charlas dirigidas a los pobladores del área de influencia directa e indirecta para dar a conocer nuestras políticas y acciones de responsabilidad social y ambiental. Del mismo modo realizamos charlas dirigidas al nuevo personal y charlas de refuerzo para nuestros colaboradores acerca de nuestras relaciones con las poblaciones vecinas, nuestras políticas y procedimientos, así como nuestras actividades. Durante 2010 se capacitó de esa manera a 3 675 colaboradores sobre nuestra política de responsabilidad social. Otra actividad fue la atención diaria a pobladores y autoridades en nuestras oficinas de Relaciones Comunitarias situadas en los mismos poblados del área de influencia directa de nuestras operaciones y proyectos, para informar, absolver dudas y recabar quejas y sugerencias.

**Aportamos al desarrollo y buscamos que nuestras relaciones con las comunidades del entorno sean sostenibles en el tiempo y estén basadas en la confianza, el respeto y la cooperación.**

## Programa de empleo local

Las operaciones y proyectos de Buenaventura, dependiendo de la etapa en que se encuentren, generan oportunidades laborales que benefician, ante todo, a los pobladores locales y regionales. Este es uno de los primeros y mayores provechos de nuestra actividad, por su impacto positivo inmediato en la economía familiar.

También es una de las principales demandas de las poblaciones que nos acogen. Por esa razón, es política de Buenaventura dar preferencia en la contratación a los pobladores del área de influencia directa e indirecta, siempre de acuerdo con los requerimientos de la empresa. Así, desde 2008 venimos realizando importantes esfuerzos para ampliar las oportunidades laborales de la población en el entorno de nuestras operaciones y proyectos, mediante la implementación de programas de capacitación en oficios y carreras afines a la actividad minera. Gracias a esto se ha incrementando año a año el porcentaje de comuneros laborando con nosotros. Muestra de ello es que, en 2010, 129 pobladores fueron capacitados como ayudantes en perforación y en construcción de vías, entre otros oficios, y becamos a dieciséis pobladores de Orcopampa, Oyón y Mallay para que cursaran carreras técnicas en medioambiente, mantenimiento eléctrico, procesamiento de minerales y mantenimiento de equipo pesado, en el Centro Tecnológico Minero (CETEMIN). Estas oportunidades laborales, a su vez, generan puestos de trabajo indirecto, contribuyendo así a dinamizar la economía local.

### Población del área de influencia directa contratada, 2010

Unidad	Nº Pobladores locales
Julcani	631
Recuperada	407
Orcopampa	488
Uchucchacua	521
Shila-Paula	103
Antapite	155
<b>Total de comuneros</b>	<b>2 782</b>





Durante 2010 generamos más de 2 700 puestos de trabajo para pobladores locales y becamos a jóvenes de las comunidades de nuestro entorno en carreras y oficios afines a la actividad.







Vía El Empalme-Uchuquinua, La Zanja, Cajamarca



## Programa de compras y adquisición de servicios locales

Fomentar las actividades económicas locales es un esfuerzo constante en Buenaventura. Junto con el programa de empleo local, esto tiene por finalidad promover mejoras en la economía de las familias. Para lograrlo buscamos fortalecer las capacidades locales y generar oportunidades en las poblaciones que nos acogen mediante la colocación de sus productos y servicios.

Si bien en algunos casos es necesario hacer mayores esfuerzos para facilitar a las comunidades el cumplimiento de los requisitos y los estándares del mercado para la venta de productos, se ha incrementado la compra y adquisición de bienes y servicios respecto del año anterior. Los principales productos que adquirimos pertenecen al rubro de alimentos (carne, papa y leche), que utilizamos en nuestros comedores, y al rubro de materiales (agregados, tacos y escaleras), que utilizamos en las labores mineras. En lo que se refiere a la adquisición de servicios, contratamos a las empresas comunales principalmente para realizar trabajos de remediación ambiental, obras civiles y labores de transporte, entre otras. Beneficiamos de esta manera a las familias de más de veinte comunidades en las regiones Lima, Huancavelica, Arequipa y Ayacucho.

**Durante 2010  
compramos  
y adquirimos  
servicios en el  
ámbito local  
de nuestras  
operaciones  
y proyectos  
por más  
de S/. 2,2  
millones.**





## Programa de monitoreo ambiental participativo

Sabemos que los monitoreos ambientales participativos son procesos que contribuyen a generar confianza. Por eso, en los últimos años hemos venido trabajando no solo en la promoción de la participación ciudadana local en estos monitoreos, sino también en la capacitación de los pobladores en temas ambientales, como una manera de involucrarlos directamente en el control de la calidad del agua, y en el cuidado general del medioambiente, en tanto se trata de tareas cuya responsabilidad recae en todos. Estas actividades no nacen como una obligación con el cumplimiento de la legislación, sino como una genuina preocupación de la empresa por demostrar nuestro desempeño responsable con el cuidado del medioambiente con transparencia.

Así, en todas nuestras operaciones y proyectos realizamos monitoreos trimestralmente con la participación de la población local, ya sea mediante los Comités de Monitoreo Ambiental Participativo instalados o

mediante las autoridades locales y los pobladores interesados. Este trabajo se efectúa en los puntos establecidos en los instrumentos ambientales aprobados por las autoridades competentes. Adicionalmente, en varios casos se ha incorporado otros puntos de monitoreo a solicitud de las poblaciones del entorno y en coordinación con ellas.

Constituir y mantener activos los Comités de Monitoreo Ambiental Participativo es una tarea que requiere esfuerzos permanentes y coordinaciones constantes con las autoridades comunales, para comprometer cada vez más a la población en la vigilancia y el cuidado del medioambiente. Así, a 2010 están constituidos ya ocho de estos comités y tres se encuentran en proceso de conformación, con la participación de 220 comuneros capacitados.

Hemos capacitado a más de 270 comuneros para realizar los monitoreos ambientales participativos y ayudado a transmitir los resultados a los pobladores de sus comunidades.



*Riego por aspersión, Anexo La Calera, Orcopampa, Arequipa*







## **Programa de apoyo al desarrollo local**

Apostamos por el desarrollo de las comunidades que nos acogen: es parte de nuestra política y de nuestro compromiso social. Nos reconocemos, entonces, como un aliado de los pobladores de nuestro entorno y por eso apoyamos sus iniciativas, contribuimos a que elaboren su visión de desarrollo, gestionamos ante las instancias regionales y nacionales proyectos de gran envergadura, como la construcción de carreteras, de obras de electrificación y de programas de vivienda, implementamos proyectos de educación y de salud, e impulsamos acciones productivas que benefician de manera directa e inmediata a cada localidad.

**Durante 2010  
contribuimos a  
mejorar la calidad  
de vida de la  
población local  
invirtiendo más  
S/. 18 millones  
en educación,  
en salud, en  
infraestructura  
y en proyectos  
productivos.**



## Educación

En los últimos años, Buenaventura se ha sumado a los esfuerzos nacionales por mejorar los indicadores educativos en las zonas rurales más remotas del país, justo donde se encuentran nuestras operaciones y proyectos.

Durante 2010 realizamos un mayor esfuerzo frente al año anterior en la mejora de la infraestructura educativa, así como en la implementación de las aulas. De este modo, construimos aulas y servicios higiénicos, mejoramos techos, fachadas y cercos perimétricos, entre otras estructuras, contribuyendo a que los escolares del área de influencia directa e indirecta de nuestras operaciones y proyectos cuenten con ambientes más seguros y adecuados para su aprendizaje. También implementamos laboratorios multimedia mediante la donación de computadoras, impresoras, proyectores y mobiliario en casi todas nuestras operaciones y proyectos. Este apoyo a la infraestructura supuso una inversión mayor a S/. 1 millón, monto que fue cubierto por las operaciones y aportes al Fondo Minero de Solidaridad con el Pueblo de Buenaventura.

Además del trabajo en favor de la infraestructura, continuamos con los programas de mejora educativa implementados en años anteriores, como los siguientes:

**Programa de becas en Huancavelica.** En 2008, en convenio con la Universidad Nacional de Huancavelica, otorgamos diez becas integrales a los mejores estudiantes de las instituciones educativas del área de influencia de Julcani y Recuperada. Tres de los becarios aún continúan cursando estudios. Asimismo, firmamos un convenio con la Universidad de Castilla-La Mancha, de España, con la finalidad de ofrecer formación en Ingeniería de Minas e Ingeniería Industrial. Este programa se inició en 2009 otorgando dos becas integrales a estudiantes destacados del área de influencia directa. Para 2011 se tiene programado seleccionar dos nuevos becarios.

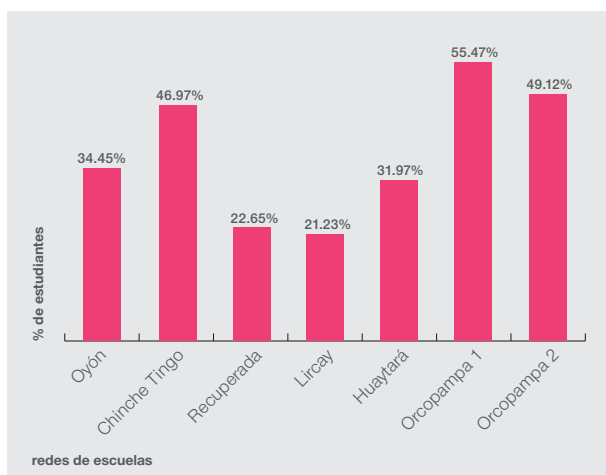
**Red integral de escuelas.** Durante 2010, gracias a una alianza entre el Instituto Peruano de Acción Empresarial y Empresarios por la Educación, se implementó el tercer año del programa Red Integral de Escuelas, auspiciado por Buenaventura en las regiones de Arequipa, Huancavelica y Lima. En dichas regiones se tienen conformadas siete redes del programa, que viene beneficiando a una población de 5 675 estudiantes, 270 docentes, 73 directivos y 3 264 familias, de 71 escuelas. De acuerdo con la programación, se ejecutó el Plan Comunico, orientado a la mejora de las capacidades y habilidades comunicativas de los estudiantes. En los meses de abril y diciembre se aplicó,





respectivamente, las pruebas de entrada y salida del plan. Luego de contrastar los resultados de ambas evaluaciones, se concluyó que en todos los casos se superó la meta de incrementar los aprendizajes en más del 20%, con un índice de 34,96% de estudiantes que se desplazaron hacia los niveles superiores de logro. En el cuadro siguiente se puede observar el porcentaje promedio de incremento hacia los niveles superiores de logro en cada una de las redes. Estos resultados evidencian la mejora de los aprendizajes obtenidos por los niños y niñas de nuestras escuelas luego de la intervención del programa.

**Porcentajes promedio de incremento de los niveles superiores de logro, 2010**



**Durante 2010 reafirmamos nuestro compromiso con la calidad educativa de las regiones donde operamos invirtiendo alrededor de S/. 2,5 millones en infraestructura e implementación de escuelas, programas de capacitación y becas estudiantiles.**



*Institución Educativa Fiscalizada N° 41505, Orcopampa, Arequipa*

**Programa matemáticas para todos.** Se inició en 2003 y ha contribuido a mejorar el nivel educativo en matemáticas de los estudiantes y a mejorar las habilidades de enseñanza de los docentes, gracias a los talleres de interaprendizaje para los docentes y a la entrega de libros para los alumnos. Los resultados se han visto reflejados en la evaluación nacional, donde los estudiantes que participaron en el programa obtuvieron mejores puntajes en matemáticas que el promedio nacional. Matemáticas para Todos ha beneficiado a 23

instituciones educativas, a 18 572 estudiantes de todos los grados de primaria y secundaria, y a 379 docentes de los distritos de Lircay y Ccochaccasa, en la región Huancavelica.

**Programa de capacitación en tecnologías de la información y comunicación (TIC).** En Julcani se entrenó a 1 736 docentes de las siete provincias de la región Huancavelica, en procesos de enseñanza-aprendizaje en el aula con tecnologías de la información y la comunicación.





Hemos implementado laboratorios multimedia mediante la donación de computadoras, impresoras, proyectores y mobiliario en casi todas nuestras operaciones y proyectos.



## Salud

Buenaventura tiene entre sus principales líneas de intervención al sector salud, para contribuir a reducir las brechas existentes en las zonas rurales respecto de la cobertura de atención, de la implementación y de la infraestructura. Durante 2010, en alianza con el Ministerio de Salud y EsSalud, se apoyó la mejora de los servicios de salud mediante una inversión de más de S/. 1,2 millones.

Como en años anteriores, con nuestra intervención se mejoró la implementación de los puestos y centros de salud, y se amplió la cobertura de atención gracias a las campañas médicas y atenciones directas realizadas en nuestros hospitales. Adicionalmente, 2010 fue un año de importantes esfuerzos para mejorar, en alianza con los municipios locales, las redes de agua y desagüe, y así favorecer las condiciones de salubridad de los pobladores en el entorno de nuestras operaciones y proyectos.

### INFRAESTRUCTURA E IMPLEMENTACIÓN

Buenaventura invirtió en los establecimientos de salud de las comunidades del entorno de todas nuestras

operaciones y proyectos, a través de la refacción de locales (Ocoyo), o la construcción de nuevos puestos (Huachus). Además realizamos las siguientes acciones:

- Entrega de materiales e instrumentos básicos para los puestos de salud de Chilcaymarca, Umachulco y Chachas.
- Acabado del hogar materno y techado del local de salud en Antaccaccacucho y Ccascabamba.
- Entrega de instrumental odontológico y materiales de estimulación temprana y para adolescentes a la Micro Red de Salud de Ccochaccasa.
- Construcción de los puestos de salud de Ccascabamba, de Huarirumi y de Mimosa, centros del entorno de Julcani, en Huancavelica.

Donación de medicamentos a nueve puestos de salud en Orcopampa y entrega de equipo médico y de laboratorio al centro de salud.

### CAMPAÑAS MÉDICAS

Valoramos especialmente estas actividades porque permiten ampliar la cobertura de salud a la pobla-





*Centro de Salud Ocoyo, Huancavelica*

ción más alejada, que no accede fácilmente a atención sanitaria para tratarse o prevenir enfermedades. Realizamos campañas médicas en todas nuestras operaciones y proyectos con gran éxito, en alianza con las instancias de salud locales y regionales, así como en coordinación con las autoridades locales, asegurando de esa manera el beneficio a un mayor número de pobladores. Además, estas actividades son llevadas a cabo con la participación de nuestros colaboradores como voluntarios, lo que permite estrechar vínculos entre la población y la empresa. Así, durante 2010, las campañas médicas beneficiaron a más de 9 000 pobladores de 46 comunidades campesinas.

Adicionalmente, en los hospitales de las unidades mineras se atiende a las familias de nuestros colaboradores y a otros pobladores del entorno en casos de emergencia o de extrema pobreza.

## SERVICIOS DE AGUA Y DESAGÜE

Las autoridades son cada vez más conscientes sobre la importancia de contar con servicios de agua y

desagüe que contribuyan con el aseguramiento de la salud de la población. Así, han gestionado obras de implementación de estos servicios, las mismas que ha sido posible ejecutar con el apoyo de Buenaventura. Entre las acciones más importantes en saneamiento debemos mencionar las siguientes:

- Construcción de un reservorio para Mally, con la finalidad de abastecer de agua potable a la población.
- Inicio de la mejora de todo el sistema de agua potable y desagüe en Orcopampa.
- Desarrollo del proyecto de agua y desagüe en Cayarani, cofinanciado con la municipalidad local.
- Aporte de materiales y mano de obra para la instalación de la línea de conducción de agua para consumo humano en Tintaymarca.
- Trabajos de mantenimiento en los sistemas de agua y desagüe de Santo Domingo de Nava, de San Pedro de Mimosa, de Palcas y de Ccasca-bamba, en Huancavelica, y de Chilcaymarca, en Arequipa.



## PAMS-BUENAVENTURA: CAMPAÑA MÉDICA EN HUANCAVELICA

En agosto de 2010, Buenaventura, en alianza con la Peruvian American Medical Society (Asociación Peruano Norteamericana de Médicos, PAMS), realizó la IV Campaña Médica Gratuita Especializada en la región Huancavelica, contando como sede principal de las atenciones y cirugías al Hospital Regional. Como en años anteriores, esta campaña estuvo a cargo de los médicos y voluntarios de la Peruvian American Medical Society, bajo la dirección del doctor Ralph Kuon, y con el apoyo del gobierno regional, de la Dirección Regional de Salud y del Hospital Regional, además de la municipalidad provincial y las municipalidades distritales, y de EsSalud, a través del cuerpo médico y sus instalaciones. También se unieron a la campaña estudiantes de medicina de la Universidad Científica

del Sur y alumnos de la Universidad para el Desarrollo Andino de Lircay.

La delegación de la Peruvian American Medical Society estuvo conformada por 58 voluntarios, entre profesionales, técnicos, estudiantes y personal de apoyo. Adicionalmente se contó con catorce profesionales de la Universidad Loyola de Chicago, presidida por su jefe de cirugía plástica, el doctor Juan Angelats, médico peruano.

Se logró brindar una atención de calidad a pacientes con problemas graves de salud previamente identificados, particularmente en las especialidades médicas con las que no cuenta la región y priorizando a niños y niñas y a adultos mayores.

Se atendió a un total de 1 212 pacientes de la región en las diferentes especialidades médicas y se realizó





64 cirugías (torácicas, plásticas, oftalmológicas, urológicas y pediátricas).

Como cada año, complementando las atenciones médicas, la delegación de la Peruvian American Medical Society donó equipos e insumos médicos con los que no cuenta el Hospital Regional por un valor aproximado de US\$ 860 mil, como provisión para las atenciones y cirugías. La donación consistió en lo siguiente:


- Contenedor con equipos, medicinas e insumos
- Contenedor con insumos médicos
- Dos lámparas cialtícas
- Dermatomo para cirugía de quemados
- Equipo de radiología
- Mamógrafo





*Vía Antapite-Ayamarca, Huancavelica*





**Durante 2010 dimos mantenimiento a más de 350 kilómetros de vías menores y apoyamos la construcción de carreteras con una inversión de más de S/. 4,6 millones.**

### **Infraestructura vial**

La conectividad es indispensable para ampliar las oportunidades de negocios de las poblaciones de nuestro entorno, y además fortalece las relaciones culturales e históricas entre ellas. Por esta razón, todos los años Buenaventura apoya las iniciativas de las autoridades locales y atiende los pedidos de las comunidades referidas a las vías menores. En 2010, con una inversión que casi duplicó la del año anterior, beneficiamos con el mejoramiento y mantenimiento de sus vías a las poblaciones de Ayamarca, Ocoyo, Carhuapata, Huachocolpa, Palcas, Constancia, Chontacancha, Chucuspa, Ocopa, Parco Alto y Huariumi, en Huancavelica; Mojón, Tinta, Santo Domingo de Nava y Mallay, en Lima; Chinche Tingo y Rangracancha, en Pasco; y a otras diez comunidades en Arequipa.

Del mismo modo, contribuimos con el gobierno central y los gobiernos regionales en la construcción de carreteras, mediante acuerdos público-privados. Ese fue el caso de la carretera Churín-Oyón, que se viene ejecutando desde 2009, con una inversión, a la fecha, de US\$ 2,8 millones. También se viene apoyando el proyecto que unirá el valle del Colca con el valle de los Volcanes a través de tramo Ayo-Huambo, y la elaboración de los expedientes para el asfaltado de los tramos Huaura-Sayán-Churín y Río Seco-El Ahorcado-Sayán.

## Proyectos productivos

En las zonas donde operamos, las poblaciones realizan principalmente actividades agrícolas y ganaderas. Por eso implementamos proyectos orientados a mejorar la productividad de dichas tareas, como la construcción de infraestructura de riego, el mejoramiento genético del ganado, la capacitación en el manejo de camélidos sudamericanos, entre otros.

### INFRAESTRUCTURA DE RIEGO

La infraestructura de riego es vital para el desarrollo de la agricultura y la ganadería en las zonas altoandinas. Sabiendo esto, con una inversión de más de S/. 1,5 millones, durante 2010 ejecutamos importantes proyectos en beneficio de las comunidades, como la construcción y el mantenimiento de canales de riego y de reservorios para cosechar agua. Estos proyectos favorecieron un uso más eficiente del agua y, en muchos casos, ampliaron las fronteras agrícolas. Entre las principales acciones de este tipo podemos mencionar las siguientes:

- Construcción de la línea de conducción de agua para riego en los poblados de Calera, Huimpilca y Sarpane, en convenio con la municipalidad de Orcopampa; y construcción del túnel Andagua-Soporo, parte del proyecto del canal de Soporo que permitirá regar más de 800 hectáreas, en convenio con la municipalidad de Andagua, ambos concernientes a nuestras operaciones en Orcopampa.
- Construcción de un dique para almacenar agua de riego en el caserío de Cachipampa y reparación del canal de captación y conducción de agua de la zona de Punco en Oyón, ambos concernientes a nuestras operaciones en Uchucchacua.
- Instalación de una tubería de conducción en la margen derecha de la quebrada Chocllanca para optimizar el uso del agua en la comunidad de San Pedro de Ocobamba, concerniente a nuestras operaciones en Antapite.
- Además, en diversos proyectos de exploración se apoyó con el mantenimiento y mejora de los canales de regadío, como fue el caso de las comunidades de Ocobamba, Mallay, Chumpi y Carhuanilla.

### PROYECTOS AGRÍCOLAS Y GANADEROS

Complementando la mejora de la infraestructura, ejecutamos proyectos que contribuyeron a optimizar el manejo de los cultivos y las condiciones genéticas del ganado.

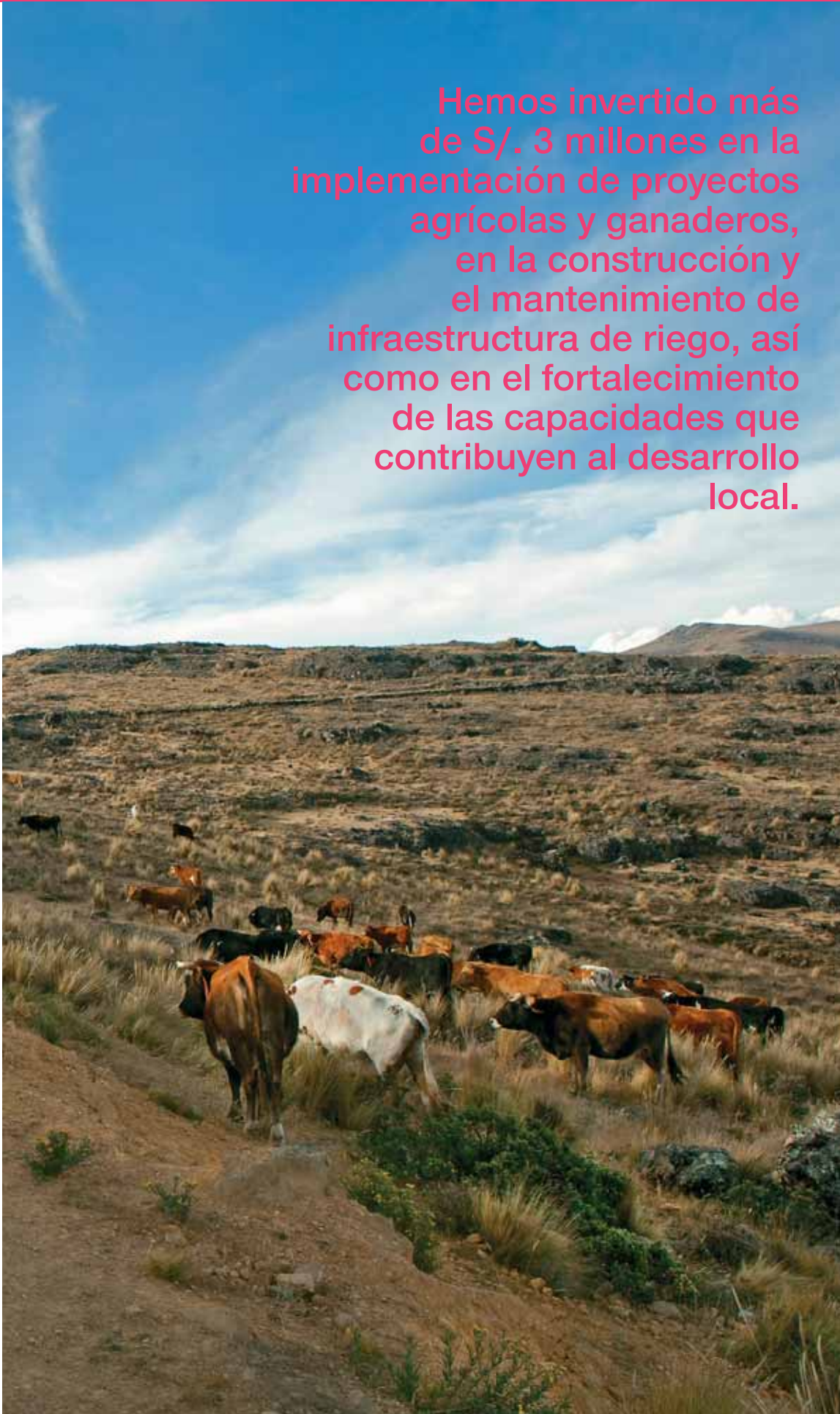
Respecto del desarrollo agrícola podemos mencionar el proyecto piloto de palto Hass, en Antapite; el proyecto de mejoramiento de pastos cultivados en cinco comunidades de Orcopampa; la entrega de semillas de avena y cebada en Recuperada; y la construcción de un sistema de riego tecnificado por aspersión en la zona de Punco, en Oyón, para el regado de pastos cultivados y naturales, lo que permitirá regar 11 hectáreas más de terrenos.

Con el objetivo de apoyar el potencial ganadero del distrito de Oyón, se impulsó el funcionamiento del Centro Demostrativo y de Extensión Ganadera de Pampacocha. Este centro formó parte de un proyecto piloto realizado en convenio con la comunidad campesina de Oyón, Agrorural, del Ministerio de Agricultura, y Buenaventura. El proyecto consistió en la recuperación e instalación de 13 hectáreas de pastos mejorados; la implementación de cuatro escuelas de capacitación técnica; la construcción de un corral, una sala de ordeño y una sala de transformación para derivados lácteos; y la entrega de siete vacas y un toro de raza mejorada. Se benefició de esta manera a 646 comuneros y sus familias. Un resultado destacable a mencionar es que la implementación y buenos resultados del proyecto piloto han permitido impulsar recursos del gobierno regional de Lima para ejecutar una segunda fase.

En relación con el desarrollo ganadero de camélidos sudamericanos, continuamos apoyando a las comunidades de Orcopampa, con la ejecución de un proyecto ganadero que incluyó capacitación sobre la crianza de estos animales y la compra de reproductores en las comunidades de Umachulco y Chachas. En Julcani impulsamos el mejoramiento genético del ganado de los productores alpaqueros de las comunidades de Yanaututo, Constancia, Velasco, Pucapampa y Pongos Grande. En Recuperada, en el marco del



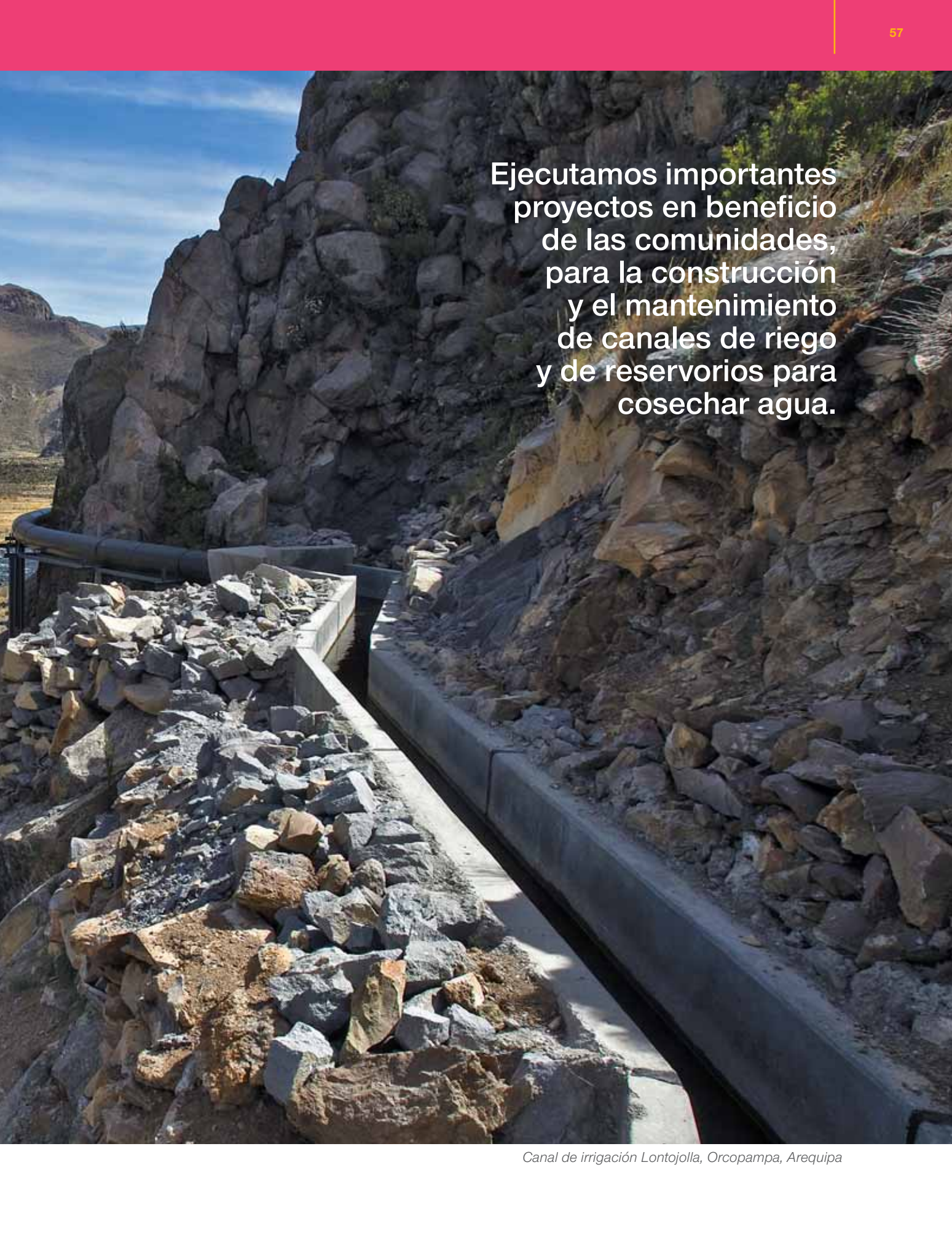
Hemos invertido más de S/. 3 millones en la implementación de proyectos agrícolas y ganaderos, en la construcción y el mantenimiento de infraestructura de riego, así como en el fortalecimiento de las capacidades que contribuyen al desarrollo local.











Ejecutamos importantes proyectos en beneficio de las comunidades, para la construcción y el mantenimiento de canales de riego y de reservorios para cosechar agua.





Programa de Reducción y Alivio a la Pobreza (PRA), y en convenio con USAID, contribuimos con el plan de comercialización de las fibras de alpaca y vicuña. Finalmente, en Uchucchacua donamos un módulo de alpacas y ovinos, beneficiando a comuneros de los anexos Pampa Salera, Llicllao y Chocopata, de la comunidad de Huachus.

Otros proyectos fueron la mejora del ganado vacuno en Orcopampa y La Zanja, y la mejora de la crianza de truchas en Uchucchacua.

## FORTALECIMIENTO DE CAPACIDADES

Durante 2010, en sus distintas operaciones y proyectos, Buenaventura promovió y ejecutó capacitaciones en gestión comunal, en artesanía, en agricultura, en ganadería, en administración empresarial y en reconversión laboral, de acuerdo con las potencialidades locales, con los planes de desarrollo local y con las demandas de los pobladores. Estas capacitaciones, que ayudaron a generar mejores condiciones para el

desarrollo de las comunidades de nuestro entorno, fueron las siguientes:

- Apoyo con personal técnico a Qampaq Art, asociación de productoras artesanales de Huancavelica, para fortalecer el liderazgo empresarial de las socias y promover la articulación con mercados externos; e implementación del proyecto piloto de cultivo de tarwi, en el que se brindó asistencia técnica a los productores, ambas concernientes a nuestras operaciones en Julcani.
- Contribución en la constitución del centro artesanal de Orko Kraft, en alianza con las autoridades municipales de Orcopampa, mediante la implementación del local y brindando capacitación a las mujeres y hombres artesanos de las comunidades de Orcopampa, Tintaymarca, Sarpane, Huancarama, Chilcaymarca y Umachulco.
- Implementación del programa Avanza Perú: Produciendo Líderes Locales, en el que se capacitó en liderazgo a 32 comuneros que, a su vez, repli-





caron lo aprendido en su comunidad y realizaron una pasantía en Canas, Cusco, para compartir sus experiencias de desarrollo comunal; y apoyo en la instalación del taller artesanal comunal y capacitación a los grupos de artesanos, ambas concernientes a nuestras operaciones en Orcopampa.

- Pasantía a un grupo de pobladores de la comunidad de Oyón a la ciudad de Ayacucho para adquirir experiencia en joyería y tejidos, concerniente a nuestras operaciones en Uchucchacua.
- Capacitación en operación y mantenimiento de riego por aspersión a pobladores de la comunidad de San Pedro de Ocobamba, a cargo de la empresa Koriagro; y apoyo en la formalización del Comité de Regantes y de la empresa comunal de Ocobamba, ambas concernientes a nuestras operaciones en Antapite.

## Apoyo a las comunidades

Adicionalmente a la inversión en proyectos de desarrollo y de primera necesidad, como son la educa-

ción y la salud, atendemos requerimientos de las poblaciones locales para mejorar el paisaje urbanístico de sus centros poblados. Así ocurrió con la construcción de la plataforma y los gaviones de contención para el parque central del poblado de Mallay, la refacción de las parroquias de Julcani y Mallay, la construcción de puentes peatonales en Uchucchacua y Julcani, y el apoyo en la construcción de los locales comunales de Orcopampa y Uchucchacua, entre otras obras de infraestructura.

Del mismo modo, todos los años apoyamos actividades deportivas, viajes de promoción de las instituciones educativas y en la realización de las festividades tradicionales de las comunidades (fiestas patronales, aniversarios y concursos), actividades de gran importancia para la población local en términos culturales, históricos y sociales, y también para Buenaventura, pues nos permiten ser parte de sus costumbres y reforzar nuestras relaciones de amistad con los pobladores de nuestro entorno.



# **NUESTROS COLABORADORES**





## NUESTROS COLABORADORES

En Buenaventura promovemos el desarrollo profesional y personal de nuestros colaboradores, pues consideramos que son nuestra principal fortaleza. Por eso buscamos también asegurar su bienestar y el de sus familias de manera permanente.

Durante 2010, Buenaventura y las empresas especializadas que le brindan servicios han generado 8 849 puestos de trabajo que cumplen la normatividad del sector y respetan plenamente los derechos laborales.

### Trabajadores de Buenaventura, 2010

Unidad / Proyecto	Nº de trabajadores de planilla y empresas especializadas
Julcani	889
Recuperada	732
Orcopampa	1823
Uchucchacua	2185
Antapite	974
Caravelí	139
Poracota	810
Mallay	731
Exploraciones (Proyectos)	262
Colqui/ Coimol/ La Zanja	10
Lima	294
<b>Total</b>	<b>8 849</b>







## Capacitaciones a colaboradores

Contribuimos y promovemos la capacitación de nuestros colaboradores, en talleres, seminarios, diplomados y maestrías, con el fin de fortalecer sus competencias y optimizar su desempeño. Estas capacitaciones están agrupadas en programas y son dirigidas tanto al personal de la compañía como al de las empresas especializadas que siguen los lineamientos del reglamento de seguridad y salud ocupacional en minería.

**Programa de dirección y liderazgo.** Tiene como objetivo fortalecer los estilos de dirección, las competencias de liderazgo y las herramientas de gestión del personal responsable de la dirección de nuestras operaciones y proyectos o de áreas específicas.

**Programa de capacitación específica.** Busca fortalecer los conocimientos y las habilidades de nues-

tros colaboradores para su buen desempeño en su puesto de trabajo. Agrupa la capacitación en diversas competencias técnicas, en nuestra mina-escuela y en inducción.

**Programa de capacitación integrado.** Tiene la finalidad de instruir en el cumplimiento del reglamento de seguridad y salud ocupacional en minería, y mantener nuestro Sistema Integrado de Gestión Buenaventura (SIG) con las normas ISO 9001, 14001 y 18001. Es obligatorio para el personal de la compañía y el de las empresas especializadas que nos brindan servicios.

## Sindicatos Buenaventura

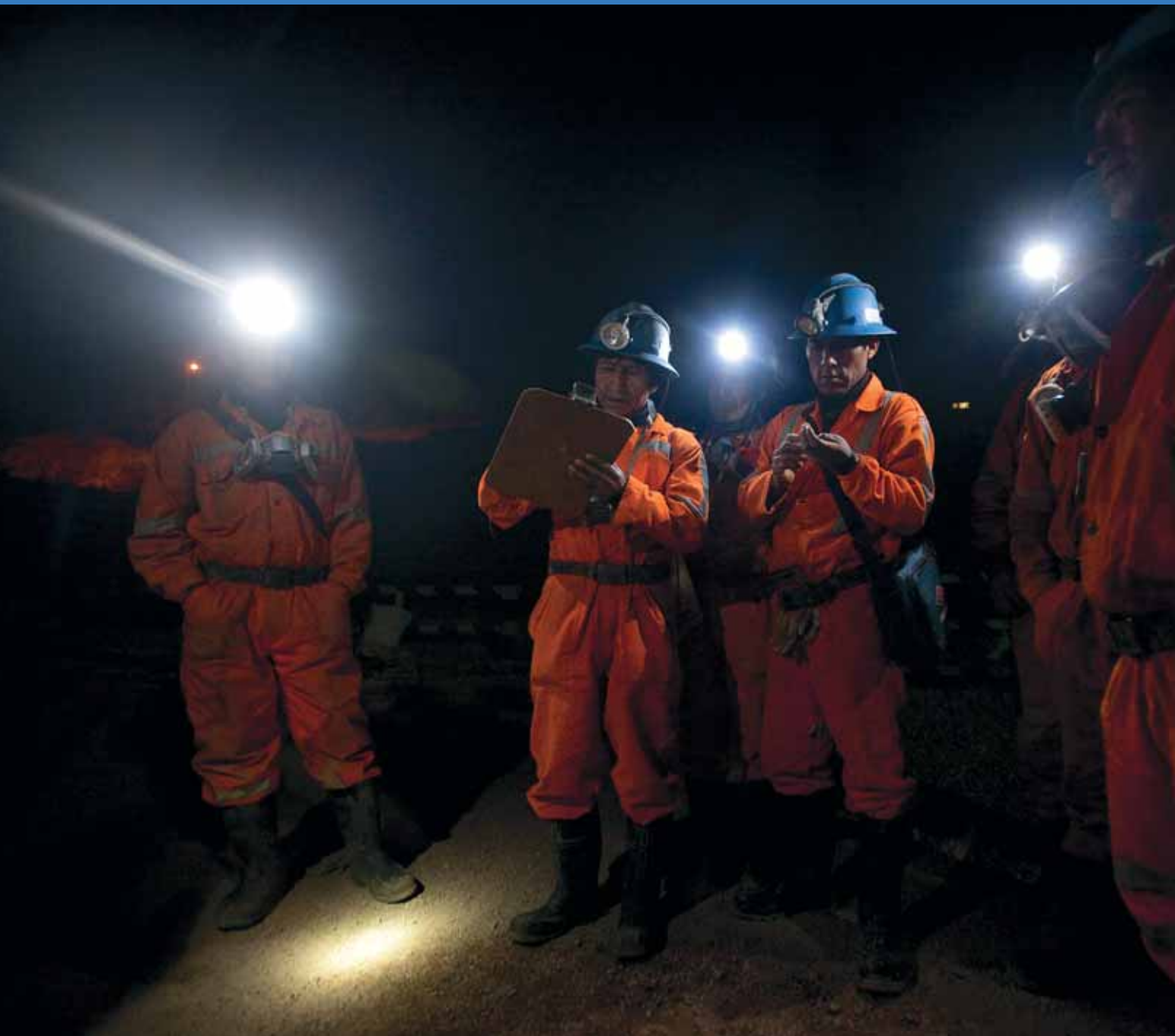
Respetamos y valoramos la libre asociación de nuestros trabajadores y por ello trabajamos en conjunto con diez sindicatos mineros constituidos en nuestras operaciones y proyectos, con los cuales celebramos negociaciones colectivas de duración anual.





### Sindicatos Buenaventura, 2010

Sindicatos	Fecha de solución	Nº Afiliados
Sindicato de Trabajadores Mineros de Orcopampa	17/08/10	256
Sindicato de Empleados de Minas de Orcopampa	28/08/10	69
Sindicato de Trabajadores Mineros de CMBSSA-Unidad Uchucchacua	27/07/10	253
Sindicato de Empleados de CMBSAA-Unidad Uchucchacua	24/08/10	95
Sindicato de Trabajadores Mineros y Metalúrgicos de CMBSAA-Unidad Antapite	30/09/10	141
Sindicato de Empleados de CMBSSA-Unidad Julcani	25/08/10	25
Sindicato de Trabajadores Mineros de CMBSSA-Unidad Julcani	09/07/10	35
Comité Sindical de Empleados de Minas CMBSSA-Unidad Recuperada	15/04/11	13
Sindicato de Trabajadores Mineros de CMBSAA-Unidad Caravelí	26/04/11	37
Sindicato de Trabajadores Obreros Mineros de CEDIMIN SAC (Shila-Paula)	09/04/10	121



En 2010 se realizaron mesas de diálogo y talleres de capacitación a fin de consolidar las relaciones laborales y sindicales propiciando un clima de armonía y cooperación. Así, se llevaron a cabo cuatro talleres de negociación dirigidos a los jefes de recursos humanos y a los dirigentes sindicales de las unidades de Orcopampa y Uchucchacua. Los talleres estuvieron a cargo de la empresa consultora en recursos humanos Human Solution Consulting Group, bajo los siguientes temas: “El proceso de negociación: actores, posiciones e intereses”, “La negociación vista como un juego cooperativo entre actores con visión a largo plazo” y “Somos una organización conformada por actores que cooperan y evitan el conflicto”.





## Bienestar de los colaboradores

### SALUD

Consideramos prioritario mejorar la calidad del servicio de salud para nuestros colaboradores, nuestros dependientes y las comunidades de nuestro entorno. Por ello adquirimos modernos equipos de diagnóstico y capacitamos a nuestro personal de salud. Asimismo, promovemos campañas médicas para nuestros colaboradores y sus familias, en coordinación con las redes del Ministerio de Salud y EsSalud, extendiendo las atenciones a pobladores de escasos recursos.

Durante 2010 se realizó un total de 70 103 atenciones de salud básica y especializada a nuestros colaboradores y sus dependientes. Asimismo, en agosto del mismo año ejecutamos la implementación de la unidad médica en La Zanja, la misma que viene atendiendo a 800 colaboradores de la compañía y las empresas especializadas que nos brindan servicios.

Por otro lado, a fin de mejorar la salud ocupacional de nuestros trabajadores se realizaron auditorías en la totalidad de nuestras unidades médicas por parte de Rímac Seguros. Un diagnóstico exacto del estado de salud permite adoptar mejores controles en el ambiente de trabajo, así como un adecuado seguimiento de la salud individual de nuestros colaboradores.

También se coordinó con Rímac Seguros la capacitación sobre riesgos ocupacionales en nuestras unidades, con más de 4 000 colaboradores beneficiados.

**Programa de evaluación antropométrica.** Durante 2010 se evaluó antropométricamente a nuestros colaboradores con el objetivo de promover entre ellos un estilo de vida saludable. El número de beneficiarios fue de 1 935 colaboradores de todos nuestros proyectos y operaciones. Como parte del programa se implementaron consultorios nutricionales a los colaboradores y sus familias, se realizaron exámenes de control a los colaboradores que lo requirieran, se dictaron sesiones educativas sobre estilos de vida saludables, entre otras. Para complementar esto, promovimos concursos entre las familias de nuestros colaboradores en temas de nutrición.

### VIVIENDA

La calidad de las viviendas de los colaboradores y sus familias influye considerablemente en su bienestar. Durante 2010, Buenaventura realizó un estudio de diagnóstico de las condiciones de las viviendas y áreas no operativas, y elaboró planes de trabajo para la implementación de mejoras, como reparaciones y equipamientos con muebles y mesas en los dormitorios. También incentivamos las buenas prácticas realizando concursos entre las familias en temas de vivienda: limpieza, mantenimiento y conservación.

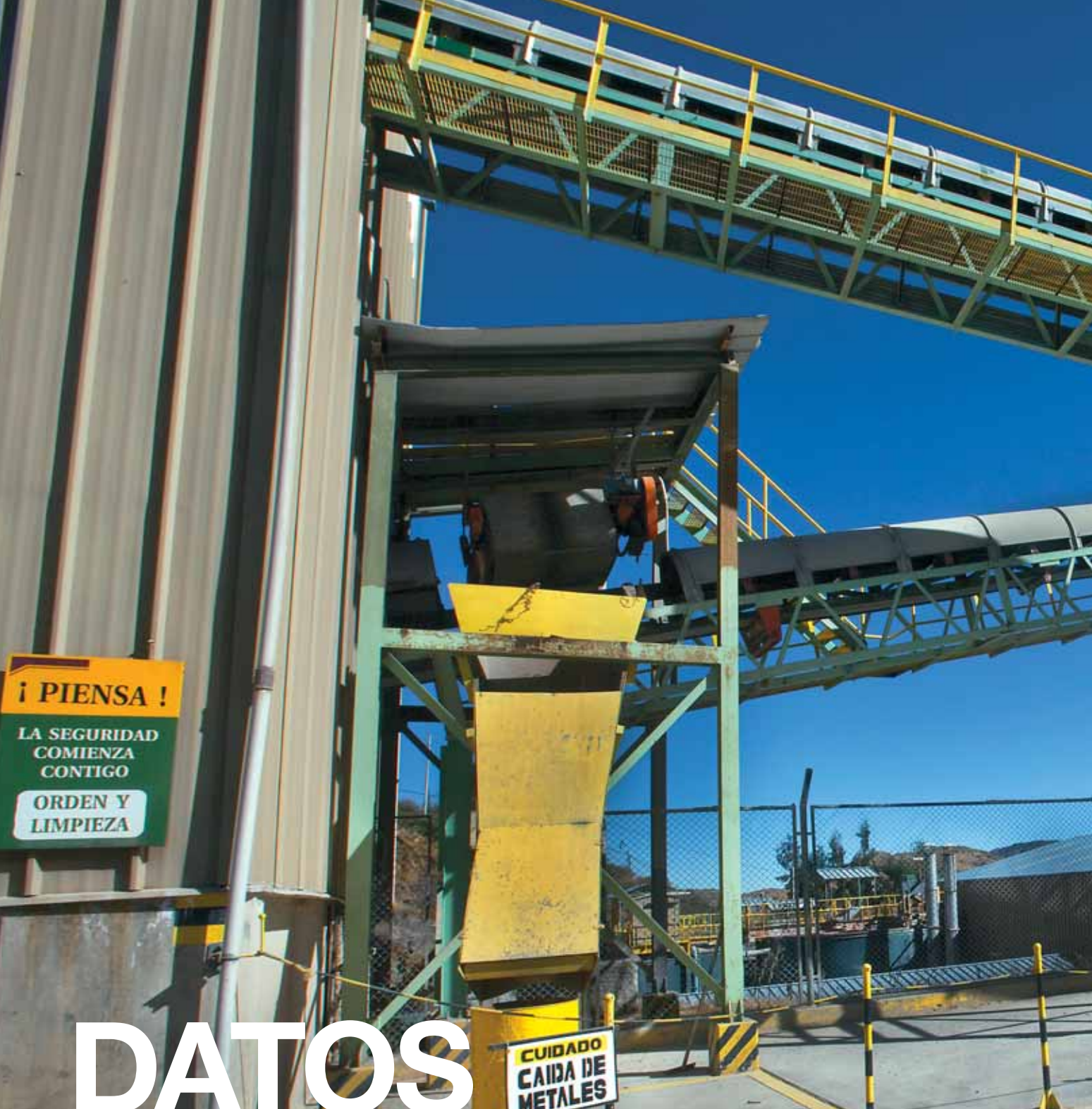
Durante 2010 inscribimos a nuestros colaboradores en capacitaciones externas, entre maestrías, diplomados, cursos y seminarios, con una inversión de más de S/. 1 millón.











**¡ PIENSA !**  
LA SEGURIDAD  
COMIENZA  
CONTIGO  
ORDEN Y  
LIMPIEZA

**CUIDADO  
CAIDA DE  
METALES**

# DATOS BUENAVENTURA





# DATOS BUENAVENTURA

## Cifras

### Producción total y reservas, diciembre 2010

Mineral	Producción	Reservas
Oro	432 492 oz	799 803 oz
Plata	12 292 987 oz	69 501 009 oz
Plomo	14 377 TCS finas	106 404 TCS finas
Zinc	10 196 TCS finas	136 268 TCS
<b>Total mineral tratado*</b>	<b>2 206,173 TCS</b>	

\* Mineral tratado en las operaciones mineras de Uchucchacua, Orcopampa-Poracota, Julcani, Recuperada, Antapite, Ishihuinca y Shila-Paula.

### Inversión en medioambiente, relaciones comunitarias y recursos humanos, 2010

#### Inversión por rubro (millones de nuevos soles)

Medioambiente	31,2
Relaciones comunitarias	31,0
Recursos humanos	203,6
Seguridad	17,6



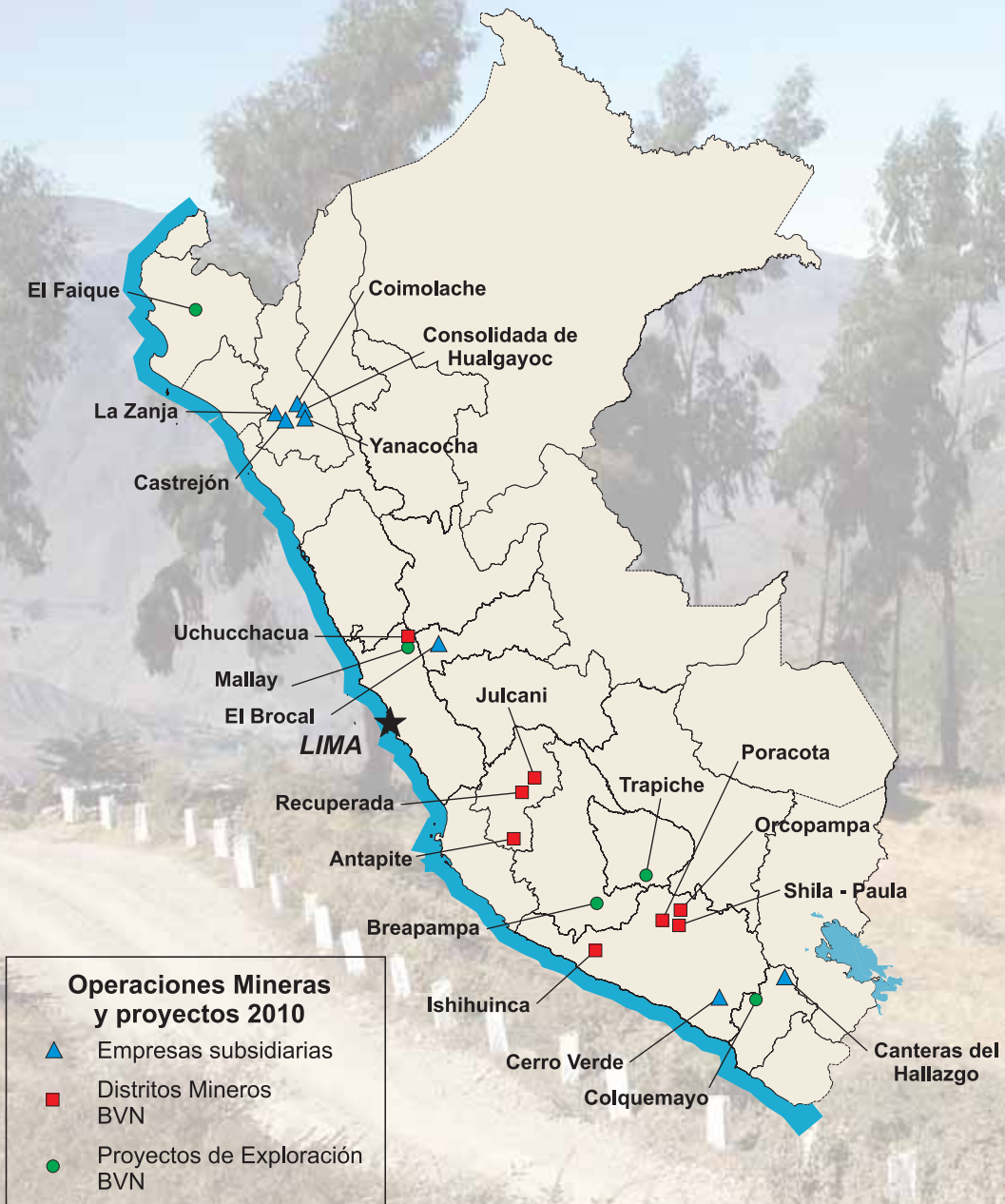
### Impuestos y aportes financieros, 2010

Tipo	Inversión (nuevos soles)
Impuesto a la renta	106 750 452
Canon	53 375 226
Regalías	56 006 820
Derecho de vigencia	7 664 426

### Fondo Minero de Solidaridad con el Pueblo (ejecutado), 2010

Región	Aporte local (nuevos soles)	Aporte regional (nuevos soles)
Arequipa	254 262,39	930 467,44
Huancavelica	46 871,32	172 341,90
Lima	105 586,65	398 333,90
<b>Total</b>	<b>406 720,36</b>	<b>1 501 143,24</b>

## Mapa con ubicación de proyectos





## Unidades mineras operadas por Buenaventura

### Recuperada

Mineral	Zinc, plomo y plata
Ubicación	Región Huancavelica, provincias de Angaraes y Huancavelica
Altitud	4 300 m.s.n.m.
Inicio de la operación	1956
Nº de trabajadores	732
Comunidades del entorno	Huachocolpa (distrito de Huachocolpa) Carhuapata (distrito de Lircay)

### Julcani

Mineral	Plata, plomo y cobre
Ubicación	Región Huancavelica, provincia de Huancavelica
Altitud	4 200-4 600 m.s.n.m.
Inicio de la operación	1953
Nº de trabajadores	889
Comunidades del entorno	Ccochaccasa, Palcas, Ccascabamba, Tablapampa, Pongos Grande y Velasco Pucapampa (distrito de Ccochaccasa) Huarirumi, Chontacancha y Atalla (distrito de Anchonga) Pampas Constancia y Ocopa (distrito de Lircay) Antacancha-Castilla (distrito de Yauli)

### Orcopampa-Poracota

Mineral	Oro y plata
Ubicación	Región Arequipa, provincias de Castilla y Condesuyos
Altitud	3 800-4 500 m.s.n.m.
Inicio de la operación	1967
Nº de trabajadores	2 623
Comunidades del entorno	Orcopampa, Sarpane, Tintaymarca, Huancarama, Misahuanca (distrito de Orcopampa)
	Chilcaymarca (distrito de Chilcaymarca)
	Umachulco (distrito de Cayarani) y Chachas (distrito de Chachas)

### Uchucchacua

Mineral	Plata, plomo y cobre
Ubicación	Región Lima, provincia de Oyón Región Pasco, provincia de Daniel A. Carrión
Altitud	4 500-5 000 m.s.n.m.
Inicio de la operación	2 001
Nº de trabajadores	2185
Comunidades del entorno	Oyón (distrito de Oyón)
	Chinche Tingo y Yanacocha (distrito de Yanahuanca)

### Ishihuinca-Caravelí

Mineral	Oro y plata
Ubicación	Región Arequipa, provincia de Caravelí
Altitud	2 200 m.s.n.m.
Inicio de la operación	1979
Nº de trabajadores	139
Comunidades del entorno	Distrito de Caravelí



**Shila-Paula (CEDIMIN)**

Mineral	Oro y plata
Ubicación	Región Arequipa, provincia de Castilla
Altitud	4 540-5 480 m.s.n.m.
Inicio de la operación	1979
Nº de trabajadores	998
Comunidades del entorno	Chachas y Miña (distrito de Chachas) Distrito de Choco

**Antapite**

Mineral	Oro y plata
Ubicación	Región Huancavelica, provincia de Huaytará
Altitud	3 350 m.s.n.m.
Inicio de la operación	2001 (como INMINSUR)
Nº de trabajadores	974
Comunidades del entorno	Ocobamba (distrito de Córdova) Ocoyo y Ayamarca (distrito de Ocoyo)

**La Zanja (Minera La Zanja S.R.L.)**

Mineral	Oro y plata
Ubicación	Región Cajamarca, provincia de Santa Cruz
Altitud	3200-3600 m.s.n.m.
Inicio de la operación	2010
Nº de trabajadores	960
Comunidades del entorno	La Zanja y Pisit (distrito de Pulán)





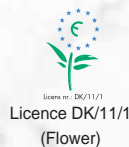
Edición general Claudia Hintze  
Cuidado de edición Anahí Barrionuevo  
Diseño gráfico Pilar Elías  
Fotografía Giancarlo Shibayama y Lucero del Castillo  
Impresión Comunica2



Impreso en Cyclus Print Matt, papel fabricado con 100% fibras recicladas, libres de cloro y blanqueadores ópticos, certificadas por NAPM (National Association of Paper Merchants). Ha sido elaborado además con Bio Energía (energía no contaminante) y está certificado por Ecoflower y Blue Angel que identifican productos hechos bajo el manejo medio ambientalmente apropiado, con responsabilidad social y económicamente viable de los recursos.

Los beneficios por el uso de papel 100% fibra reciclada se refleja en un menor impacto al ecosistema, equivalente a:

125 kg. de residuos sólidos no generados  
49 kg. de gases de efecto invernadero evitados  
347 km que se evitaron sean recorridos en auto  
3,749 lt. de agua no consumida  
681 kWh de energía no consumida  
203 kg. de fibra de árboles no usada



**OTRAS CERTIFICACIONES :**

<b>Licence 544.021</b>	Nordic Swan
<b>ISO 900</b>	Quality management
<b>EMAS, ISO 1400</b>	EU environmental management/certification scheme
<b>DIN 673</b>	Archive properties, LDK class 24-85 (> 200/g years)
<b>EN 71-3</b>	Safety of toys, migration of certain elements

Compañía  
de Minas



Buena▼ventura